



CRNA GORA

MINISTARSTVO SAOBRAĆAJA I POMORSTVA

INFORMACIJA

o zaključivanju ugovora o donaciji između Ministarstva saobraćaja i pomorstva i Evropske investicione banke za usluge nadzora nad izvođenjem radova na projektima po Programu – Rekonstrukcija magistralnih puteva

Direkcija za saobraćaj je 2015. godine uradila Program rekonstrukcije magistralnih puteva kojim su obuhvaćene 24 dionice, čijom bi realizacijom bilo rekonstruisano 216,3 km magistralnih puteva po sljedećim kriterijumima:

- najfrekventnije odvijanje saobraćaja;
- godina izgradnje;
- stepen oštećenja;
- značaj za razvoj zemlje.

Radovi na svim ovim projektima obuhvataju sanaciju 36 mostova, 22 tunela, biće izgrađena dva bulevara ukupne dužine 31,5 km, a kroz ove projekte uradiće se i nove treće trake u ukupnoj dužini od preko 20 km.

Za sve projekte radovi će generalno obuhvatiti:

- Proširenje poprečnog presjeka puta (širina i broj traka, kao i proširenje bankina i ivičnjaka), izgradnja trećih traka, korekcija trase i profila za poboljšanje brzine, radijusa okretanja, zaustavljanja i daljine vidljivosti priključaka);
- rehabilitaciju ili rekonstrukciju mostova i tunela;
- izgradnju novih i rekonstrukciju oštećenih propusta, kao i potpornih i obložnih zidova;
- izgradnju nove i rekonstrukciju drenaže i ispusta cijevi i zaobljenih rampi nadvišenja za poplave;
- rehabilitaciju kosina, rehabilitaciju i zaštitu usjeka i zasjeka;
- unaprjeđenje kapaciteta nosivosti temelja i rehabilitaciju i zaštita nasipa;
- zamjenu kolovoznih (oštećenih) slojeva asfalta i
- postavljanje ili obnavljanje saobraćajne signalizacije i opreme (horizontalna i vertikalna signalizacija, kolobrani, odbojne ograde, ogledala, mačije oči u tunelu i ostalo).

Program rekonstrukcije magistralnih puteva je planiran za finansiranje iz tri izvora: Budžeta, kredita Evropske investicione banke i kredita Evropske banke za obnovu i razvoj sa po jednom trećinom potrebnih sredstava.

Obje banke su iskazale zainteresovanost za finansiranje ovog projekta čiji je rezultat i potpisivanje Ugovora sa Evropskom investicionom bankom, čemu je prethodilo i potpisivanje Ugovora sa Evropskom bankom za obnovu i razvoj.

Radovi na projektima po ovom Porgramu, koji su finansirani iz budžeta, su uglavnom realizovani, a odnose se na rekonstrukciju magistralnog puta od Podgorice do Cetinja i Budve.

Rekonstrukcijom ovog putnog pravca dobili smo 60 km modernog magistralnog puta koji je primjer izgleda svih ostalih magistralnih puteva u Crnoj Gori.

Ugovor o finansiranju sa Evropskom investicionom bankom se odnosi na 10 projekata koji su grupisani u rekonstrukciju pet putnih pravaca i to:

1. Rehabilitacija puta M-8 Pljevlja – Mihajlovica u dužini od 11 km: obuhvata rekonstrukciju i sanaciju cjelokupne dionice između Pljevalja i Mihajlovice na granici sa Srbijom. Rok za izvođenje radova je 12 mjeseci, a planirani period realizacije ovog projekta je 2019-2020. godina.
2. Rehabilitacija puta M-2.1 Barski most-Dobrakovo- Bijelo Polje u dužini od 14,6 km: obuhvata rehabilitaciju i rekonstrukciju dionice puta, uključujući izgradnju treće trake u dužini od 1,7 km između Barskog mosta i Dobrakova, kao i rehabilitaciju i rekonstrukciju dionice puta, uključujući izgradnju treće trake u dužini od 1,5 km između Dobrakova i Bijelog Polja. Rok za izvođenje radova je 24 mjeseca, a planirani period realizacije ovog projekta je 2019-2021. godina.
3. Rehabilitacija puta M-2 Berane- tunel Lokve- Rožaje u dužini od 30,9 km: obuhvata rehabilitaciju i rekonstrukciju dionice puta, uključujući rekonstrukciju nekoliko mostova, tunela i izgradnju treće trake u dužini od 2,5 kilometra između Berana i ulaza u tunel Lokve, kao i rehabilitaciju i rekonstrukciju dionice puta, uključujući rekonstrukciju nekoliko mostova i tunela između izlaza tunela Lokve i Rožaja. Rok za izvođenje radova je 24 mjeseca, a planirani period realizacije ovog projekta je 2020-2021. godina.
4. Rehabilitacija puta M-2 Lepenac- Ribarevine- Poda- Berane u dužini od 39,8 km: obuhvata rehabilitaciju i rekonstrukciju dionice puta, uključujući rekonstrukciju nekoliko mostova između Lepenca, Ribarevine i Poda, kao i rehabilitaciju i rekonstrukciju dionice puta, uključujući rekonstrukciju nekoliko mostova i tunela između Poda i Berana. Rok za izvođenje radova je 24 mjeseca a planirani period realizacije ovog projekta je 2019-2021. godina.
5. Rehabilitacija puta M-2 Kamenovo- Petrovac- Bar u dužini od 29,7 km: obuhvata rehabilitaciju i rekonstrukciju dionice puta, uključujući rekonstrukciju nekoliko mostova između Kamenova i Petrovca, kao i rehabilitaciju i rekonstrukciju dionice puta, uključujući rekonstrukciju nekoliko mostova između Petrovca i Bara. Rok za izvođenje radova je 18 mjeseci a planirani period realizacije ovog projekta je 2019-2021. godina.

Ukupna dužina magistralnih puteva koji će se rekonstruisati sredstvima iz ovog kredita je 125 km.

Evropska investiciona banka je obezbijedila i donaciju od 1,5 milion eura za poslove nadzora nad radovima na ovim projektima.

Ministarstvo saobraćaja i pomorstva- Direkcija za saobraćaj i Evropska investiciona banka su pokrenuli proceduru za izbor konsultanta iz ovih sredstava shodno pravilima Banke.

Evropska investiciona banke je dostavila nacrt Ugovora o donaciji koji dostavljamo u prilogu u originalnoj verziji.

Na osnovu gore navedenog, predlažemo da Vlada usvoji sljedeće zaključke:

1. Usvaja se Informacija o dodijeljenoj donaciji za vršenje usluga stručnog nadzora nad izvođenjem radova na pet projekata koje finansira Evropska investiciona banka po Programu – Rekonstrukcija magistralnih puteva, na iznos od 1,5 miliona eura.
2. Ovlašćuje se direktor Direkcije za saobraćaj da potpiše ugovor sa Evropskom investicionom bankom o dodijeljenoj donaciji.

Ref.: Ugovor o finansiranju br.87624

UGOVOR O DONACIJI ZA TEHNIČKU POMOĆ br. TA2018...

između

EVROPSKE INVESTICIONE BANKE

i

MINISTARSTVA SAOBRAĆAJA I POMORSTVA

u vezi sa

**“NADZOR NAD GRAĐEVINSKIM RADOVIMA ZA PROGRAM
REHABILITACIJE MAGISTRALNIH PUTEVA”**

Podgorica, _____ 2018.

Luxembourg, _____ 2018.

Sadržaj

–	<u>ČLAN 1 – Definicije i tumačenje</u>	11
–	<u>ČLAN 2 – Predmet</u>	13
–	<u>ČLAN 3 – Stupanje na snagu i trajanje</u>	14
–	<u>ČLAN 4 – Struktura ugovora</u>	14
–	<u>ČLAN 5 – Finansiranje Usluga</u>	14
–	<u>ČLAN 6 – Izrada i nabavka usluga</u>	14
–	<u>ČLAN 7 – Izmjene Ugovora o uslugama</u>	15
–	<u>ČLAN 8 – Plaćanje ERI donacije</u>	15
–	<u>ČLAN 9 – Evidencije</u>	17
–	<u>ČLAN 10 – Informacije i izvještavanje</u>	17
–	<u>ČLAN 11 – Vlasništvo nad rezultatima i pravima intelektualne svojine</u>	18
–	<u>ČLAN 12 – Vidljivost i transparentnost</u>	18
–	<u>ČLAN 13 – Konflikt interesa</u>	19
–	<u>ČLAN 14 – Povjerljivost</u>	19
–	<u>ČLAN 15 – Evaluacija</u>	20
–	<u>ČLAN 16 – Verifikacije, kontrole i revizije</u>	20
–	<u>ČLAN 17 – Obaveza integriteta</u>	21
–	<u>ČLAN 18 – Povraćaj</u>	21
–	<u>ČLAN 19 – Izmjene, dodjeljivanje i raskid</u>	22
–	<u>ČLAN 20 – Naknade i troškovi</u>	23
–	<u>ČLAN 21 – Odgovornost i odšteta</u>	23
–	<u>ČLAN 22 – Obavještenja i druge komunikacije</u>	23
–	<u>ČLAN 23 – Mjerodavno pravo i rešavanje sporova</u>	24
–	<u>ČLAN 24 – Neodricanje</u>	24
–	<u>ČLAN 25 – Ostale odredbe</u>	25
–	<u>ČLAN 26 – Cjelokupan ugovor</u>	25
–	<u>ČLAN 27 – Nevaženje</u>	25
–	<u>Dodatak A: Opis Usluga</u>	26
–	<u>Dodatak B: Formular za identifikaciju kupca</u>	27
–	<u>Dodatak C: Zahtjev za plaćanje</u>	28

OVAJ UGOVOR O DONACIJI ZA TEHNIČKU POMOĆ (**UGOVOR**) JE SAČINJEN IZMEĐU:

EVROPSKE INVESTICIONA BANKE sa sjedištem u Bulevaru
Konrad Adenauer 100, L-2950 Luksemburg,

(**EIB**)

i

MINISTRSTVA SAOBRAĆAJA I POMORSTVA, sa
registrovanom kancelarijom na [zvanična adresa],

(**Promoter**)

Svaka pojedinačno **Ugovorna strana** a zajedno **Ugovorne strane**,

S OBZIROM NA TO DA:

- A. 2016. godine, kao dio odgovora Evropske unije na izazove koje predstavljaju prisilno raseljavanje i migracije, **EIB** je pokrenula Inicijativu ekonomske otpornosti (**ERI**), pri čemu je **EIB** povećala i proširila obim svojih finansija za investiranje u zemljama južnog susjedstva Evropske unije i Zapadnog Balkana, u cilju poboljšanja kapaciteta ekonomija zemalja korisnica da apsorbiraju i reaguju na krize i šokove. Da bi dopunila **ERI**, **EIB** je 2017. godine odobrila finansijski okvir namijenjen tehničkoj pomoći i savjetodavnim službama u cilju podrške nastanku, pripremi i implementaciji projekta (**ERI TAAS**).
- B. Crna Gora je 17. i 22. 05. 2007. godine zaključila sa **EIB-om** okvirni sporazum kojim se uređuju aktivnosti **EIB-a** na teritoriji Crne Gore (**Okvirni sporazum**), koji je pravosnažan i izvršan. Finansiranje koje se obezbjeđuje u skladu sa ovim **Sporazumom** spada u okvir **Okvirnog sporazuma**.
- C. **Promoter** je izjavio da preduzima projekat za rehabilitaciju i nadogradnju pet prioriternih šema crnogorske mreže magistralnih puteva (**Projekat**).
- D. Sa finansijskim ugovorom koji će biti potpisan na dan potpisivanja ovog **Sporazuma (Ugovor o finansiranju)** ili oko datuma, **EIB** će staviti na raspolaganje **Promoteru** zajam u iznosu do 40.000.000 eura, koji će se koristiti za finansiranje određenih komponenti **Projekta (Zajam EIB)**.
- E. U vezi sa **Projektom** i kako je predviđeno u **Ugovoru o finansiranju**, **EIB** je odobrila raspodjelu od 1.500.000 eura iz sredstava **ERI TAAS (ERI donacija)** za finansiranje specijalizovanih profesionalnih usluga potrebnih za podršku **Promoteru** u nadzoru izvođenja radova i uspješnoj implementaciji **Projekta**.
- F. **Promoter** se slaže da dobije **ERI donaciju** pod uslovima navedenim u ovom **Ugovoru**.
- G. Zaključivanjem ovog **Ugovora**, **Promoter** prima k znanju da je **EIB** obavezna da ispuni svaku važeću **Sankcionu listu** (kako je definisana u daljem tekstu) i da stoga ne može dati sredstva na

raspolaganje, direktno ili indirektno, tome ili u korist **Sankcionisanog lica** (kako je definisano u nastavku).

- H. **EIB** smatra da pristup informacijama ima važnu ulogu u smanjenju ekoloških i socijalnih rizika, uključujući i kršenja ljudskih prava, povezanih sa projektima koje finansira i stoga uspostavlja svoju politiku transparentnosti, čiji je cilj povećanje odgovornosti **EIB** (i njenih podružnica) prema svojim zainteresovanim stranama i građanima Evropske unije uopšte.
- I. Obradu ličnih podataka vrši **EIB** u skladu sa važećim zakonodavstvom Evropske unije o zaštiti pojedinaca u pogledu obrade ličnih podataka od institucija i organa Evropske unije i o slobodnom kretanju takvih podataka.

NA OSNOVU TOGA, ovim seslažu sa dolje navedenim:

ČLAN 1 –Definicije i tumačenje

1.1. Gdje god se koristi u ovom Ugovoru, sljedeći termini imaju značenja koja su suprotna njima:

Ugovor	označava ovaj izvršeni Ugovor o donaciji za tehničku pomoć, koji može biti dopunjen ili izmijenjen s vremena na vrijeme.
Radni dan	ima značenje koje mu je dato u Ugovoru o finansiranju .
Povjerljive informacije	označavaju svaki dokument, informaciju ili drugi materijal koji jedna strana (Strana koja objelodanjuje) pruža drugoj (Strani koja prima) u obavljanju svojih obaveza iz ovog Sporazuma i koji je, kumulativno, u pisanoj ili drugoj trajnoj (uključujući elektronske) formi, i jasno i upadljivo označen kao "povjerljivi" ili "vlasnički".
Strana koja objelodanjuje	ima značenje koje joj je pripisano u definiciji Povjerljive informacije .
Datum stupanja na snagu	označava datum potpisivanja ovog Ugovora posljednje Ugovorne strane .
Politika protiv prevare EIB-a	označava dokument pod naslovom " <i>Politika protiv prevare EIB-a. Politika sprečavanja i odvrćanja od zabranjenog ponašanja u aktivnostima Evropske investicione banke</i> ", koja je dostupna na veb stranici EIB-a s vremena na vrijeme.
Politika isključenja EIB-a	označava dokument pod nazivom " <i>Politika isključenja</i> ", koja je dostupna na veb stranici EIB s vremena na vrijeme
EIB vodič za nabavke	označava dokument pod nazivom " <i>Vodič za nabavku</i> " koji je na raspolaganju na sajtu EIB s vremena na vrijeme, koji informiše promotere projekata koji su u potpunosti ili delimično finansirani od strane EIB-a o pravilima i procedurama koje se primjenjuju prilikom nabavke radova, roba i usluga potrebnih za projekte.
EIB zajam	Ima značenje koje mu je dato u Recitalu D.
Datum završetka	Označava datum kada se utvrdi konačna vrijednost ERI Donacije i saldo ERI Donacije je plaćen (koji može uzeti oblik povraćaja od EIB-a iznosa plaćenih iznad konačne vrijednosti ERI Donacije).
ERI	Ima značenje koje mu je dato u Recitalu A.

ERI donacija	Ima značenje koje mu je dato u Recitalu E
ERI TAAS	Ima značenje koje mu je dato u Recitalu A
EURO	Ima značenje koje mu je dato u Ugovoru o finansiranju
Ugovor o finansiranju	Ima značenje koje mu je dato u Recitalu D.
Viša sila	označava svaku nepredvidivu izuzetnu situaciju ili događaj izvan kontrole Strana ugovornica, koja se ne može pripisati greškama ili nemaru sa njihove strane ili bilo kojeg njihovog agenta, zaposlenog ili izvođača radova, dokazuje se nepremostivom uprkos svim dužnim pažnjama i sprečava bilo koju od njih od ispunjavanja bilo koje svoje ugovorne obaveze. Kvar na opremi ili materijalu ili kašnjenja u stavljanju istih na raspolaganje, radni sporovi, štrajkovi ili finansijske poteškoće ne mogu se navesti kao viša sila.
Okvirni sporazum	Ima značenje koje mu je dato u Recitalu B.
Prava intelektualne svojine	označava bilo koje autorsko i srodna prava, prava na dizajn, prava baze podataka, prava na kompjuterski softver, imena domena, zaštitne znake, patente, trgovačka imena ili bilo koje aplikacije za bilo šta od navedenog, prava na povjerljive informacije (uključujući znanja i poslovne tajne) i slična prava i obaveze, moralna prava, u svakom slučaju bilo da su registrovana ili neregistrovana, uključujući i sve aplikacije (ili prava da se prijave) za, i obnavljanja ili produžetke, takvih prava i svih sličnih ili ekvivalentnih prava ili oblika zaštite koji mogu sada ili u budućnosti opstati u bilo kom dijelu svijeta.
OLAF	označava Evropsku kancelariju za borbu protiv prevara, osnovana Odlukom Komisije 1999/352 / EZ, EZSC, Euratom od 28. 04. 1999.godine.(<i>SL L 136, 31.5.1999, str. 20</i>)
Period izvršenja	označava period od Dana stupanja na snagu ili alternativnog datuma, ako je naveden u članu 3, dok Promoter dostavi i prihvati sve Usluge čiji se trošak finansira iz ERI Donacije .
Lični podaci	označava bilo koju informaciju koja se odnosi na identifikovano fizičko lice ili lice koje se može identifikovati, gdje je fizičko lice koje se može identifikovati ono koje može biti identifikovano, direktno ili indirektno, posebno uzimajući u obzir identifikator kao što je ime, identifikacioni broj, podaci o lokaciji, onlajn identifikator ili jedan ili više faktora specifičnih za fizički, psihološki, genetski, mentalni, ekonomski, kulturni ili društveni identitet tog fizičkog lica
Zabranjeno ponašanje	Ima značenje koje mu je dato u Politici protiv prevare EIB-a .
Projekat	Ima značenje koje mu je dato u Recitalu C.
Strana koja prima	Ima značenje koje mu je pripisano u definiciji Povjerljive informacije .
Lista sankcija	Ima značenje koje mu je dato u Ugovoru o finansiranju .
Sankcionisano lice	Ima značenje koje mu je dato u Ugovoru o finansiranju .
Usluge	Označava profesionalne usluge koje se u potpunosti ili delimično finansiraju iz ERI donacije , koje treba dostaviti Promoteru , kako je dalje opisano u Aneksu A.

- | | |
|--------------------------|--|
| Ugovor o uslugama | označava sporazum koji je sklopljen između Promotera i Pružaoća usluga u skladu sa postupkom javne nabavke, kako je opisano u članu 6, i prema kojem Pružalac usluga pruža Usluge |
| Pružalac usluga | označava fizičko ili pravno lice ili njihovo udruženje - bilo formalno ili neformalno - sa kojim Promoter zaključuje Ugovor o uslugama . |
| Porez | Ima značenje koje mu je dato u Ugovoru o finansiranju . |
| Projektni zadatak | označava dokument koji definiše ciljeve i obim Usluga , opisuje profil i odgovornosti tima koje dodeljuje Pružalac usluga za pružanje Usluga , određuje gdje je relevantno koristiti metode i sredstva i rezultate koje treba postići od strane Pružaoca usluga i utvrđuje sve druge zahtjeve Promotera u pogledu pružanja Usluga |
- 1.2. U slučaju da je drugo značenje dato izrazu ili terminu sa velikim početnim slovom u određenom aneksu/dodatku, ta definicija će imati značenje koje mu je dato u tom aneksu isključivo za potrebe tog aneksa.
 - 1.3. Osim kada kontekst zahtijeva drugačije, pozivanje recitale, članove, anekse i druge odjeljke odnose se na te recitale, članove, anekse i odjeljke ovog **Ugovora**.
 - 1.4. Pozivanje na bilo koji zakon, uključujući bilo koji statut ili zakonske akte izričito pomenute u ovom tekstu, bez obzira na to da li su amandmani ili nasljednici takvih zakona upućeni ovdje, treba tumačiti kao pozivanje na taj zakon koji je s vremena na vrijeme izmijenjen ili bilo koji zakon koji pokriva istu ili sličnu temu koja zamjenjuje, produžava, konsoliduje ili izmjenjuje iste s vremena na vrijeme. Takođe će se smatrati da uključuju sve propise, podzakonske akte, uredbе i naredbe donesene prema ili u skladu sa tim zakonom.
 - 1.5. Pozivanja na javnu organizaciju će obuhvatati njene nasljednike a ako javna organizacija prestane da postoji ili prestane da obavlja svoje funkcije bez nasljednika, pozivanje na tu javnu organizaciju će se smatrati da obuhvata i pozivanje na javnu organizaciju ili bilo koju organizaciju ili Entitet koje je preuzelo ili jednu ili obje funkcije i odgovornosti te javne organizacije.
 - 1.6. Pozivanja koja sadrže termine kao što su "obuhvata" i "obuhvatajući", bilo da se koriste ili ne sa riječima "bez ograničenja" ili "ali ne ograničavajući se na", neće se smatrati ograničenim određenim brojanjem stavki nego će, u svim slučajevima, se smatrati bez ograničenja i tumačiti se i protumačiti u značenju "obuhvata bez ograničenja" i "obuhvatajući bez ograničenja".
 - 1.7. Opšte riječi koje uvode ili posle kojih dolaze riječi "drugi" ili "obuhvatajući" ili, "kao što je" ili "posebno" neće imati restriktivno značenje zato što dolaze nakon ili prije (u zavisnosti od slučaja) određenih primjera koji su predviđeni da padaju pod značenje opštih riječi.
 - 1.8. Osim ako kontekst nalaže drugačije, gdje god se koriste ovdje, množina obuhvata jedninu, jednina obuhvata množinu, i svaki rod obuhvata sve druge rodove.
 - 1.9. Kad god je potrebno da dokument bude "sertifikovan", taj zahtjev će značiti da je relevantni dokument sertifikovan kao prava i kompletna kopija instrumenta na punoj snazi i nepromijenjen od datuma relevantne kopije.

ČLAN 2 – Predmet

- 2.1. Svrha ovog **Ugovora** je da se utvrde prava i obaveze **Ugovornih strana** u vezi sa korišćenjem **ERI donacije** za implementaciju **Usluga**.
- 2.2. **Promoter** se obavezuje da implementira **projekat** podržan od **ERI donacije** u skladu sa odredbama **Ugovora o finansiranju**.

- 2.3. **Promoter** se obavezuje da će primjenjivati **Usluge i Ugovor o uslugama** na svoju odgovornost i u skladu sa odredbama ovog **Sporazuma**, da bi se postigli ciljevi utvrđeni u Aneksu A. Pri tome, **Promoter** će ispuniti svoje obaveze prema ovom Ugovoru sa neophodnom brigom, efikasnošću, transparentnošću i pažnjom, u skladu sa principom zdravog finansijskog upravljanja i primjenljivim najboljim praksama.

ČLAN 3 – Stupanje na snagu i trajanje

- 3.1. **Ugovor** stupa na snagu od **Datuma stupanja na snagu** i ostaje validan sve dok sva prava, obaveze ili odgovornosti koje proističu iz njegovih odredbi ne budu ispunjene, osim ako nije raskinut u skladu sa odredbama člana 19.
- 3.2. **Period izvršenja** počinje sa datuma stupanja na snagu i završava se na dan kada konačna isplata **pružaocu usluga** iz **ERI donacije** izvrši od strane **EIB**, u skladu sa članom 8.

ČLAN 4 – Struktura ugovora

- 4.1. **Ugovor** se sastoji od ovih izvršnih uslova i sledećih dodataka, koji čine sastavni dio ovog **Ugovora**:
- | | |
|------------|---------------------------------------|
| Dodatak A: | Opis usluga |
| Dodatak B: | Formular za identifikaciju dobavljača |
| Dodatak C: | Zahtjev za plaćanje |
- 4.2. U slučaju bilo kakvih nejasnoća, oprečnosti ili nedoslednosti između odredbi ugovora i odredbi dodataka, preovladavaće odredbe ugovora.

ČLAN 5 – Finansiranje Usluga

- 5.1. Ukupni troškovi **Usluga** procenjuju se, na dan ovog **Ugovora**, na približno 1.500.000 eura.
- 5.2. Početni troškovi **Usluga** utvrđuju se nakon dodjeljivanja **Ugovora o uslugama** u skladu sa članom 6. Konačni troškovi **Usluga** utvrđuju se nakon završetka **Ugovora o uslugama**, na osnovu faktura koje dostavi **Pružalac usluga**, kao što je prihvatio **Promoter**.
- 5.3. Prema uslovima i odredbama ovog **Ugovora**, **EIB** se obavezuje da će **Promoteru**, za finansiranje **Usluga**, staviti na raspolaganje **ERI donaciju** u iznosu od najviše 1.500.000 eura.
- 5.4. Ako je konačni trošak **Usluga**, utvrđen u skladu sa članom 5.2, veći od maksimalnog iznosa **ERI donacije** navedenog u prethodnom, **Promoter** će, za svoj račun i bez odlaganja, obezbijediti dodatno finansiranje neophodno za pokriće ukupnih troškova **Usluga** i blagovremeno obavijestiti **EIB** radi prethodne konsultacije, o izvoru tih dodatnih sredstava, koji mogu uključiti ukoliko **EIB** odobri sredstva od **zajma EIB**.
- 5.5. **Ugovorne strane** ovim potvrđuju i saglasnesu da će **ERI donaciju** pokriti isključivo troškove **Usluga**, bez **poreza**. Svi ti **porezi** i svi ostali troškovi koji može napraviti **Promoter** u vezi sa izvršenjem ovog **Ugovora** ili **Ugovora o uslugama** snosi **Promoter**, bez prava naknade od **EIB-a**.

ČLAN 6 – Izrada i nabavka usluga

- 6.1. Ciljevi i obim **usluga** su navedeni u Dodatku A.

- 6.2. Na osnovu opisa **Usluga** obuhvaćenih u Dodatku A, **Promoter** će napraviti **Projektni zadatak** koji će se koristiti u postupku konkurentnog tendera propisanom u Članu 6.3 za izbor **Pružaoća Usluga** i podnosiće taj **Projektni zadatak** EIB-u na njegovu reviziju i saglasnost za nastavak.
- 6.3. **Promoter** će izabrati **Pružaoća Usluga** putem konkurentnih tenderskih procedura, u skladu sa odredbama **Vodiča EIB-a za nabavke** koje se primenjuju u trenutku pokretanja tenderskog postupka i sa odredbama ovog **Ugovora**, u skladu sa pravima **EIB-a** za nadgledanje i reviziju procesa i odgovarajuće dokumentacije, kako je opisano u **Vodiču EIB o nabavkama**.
- 6.4. **Promoter** će **EIB-u** dostaviti ovjerenu kopiju izvršenog **Ugovora o uslugama**, uz njegov vjeran prevod na engleski jezik, ako je zaključen na nekom drugom jeziku, u roku od 15 kalendarskih dana od potpisa od strane **Promotera** i **Pružaoća Usluga**.
- 6.5. Bez obzira na bilo koji "nema prigovora" ili saglasnost **EIB-a** u skladu sa **Vodičem EIB o nabavkama**, **promoter** ostaje u potpunosti odgovoran za sva proceduralna, administrativna i ugovorna pitanja vezana za sprovođenje tendera i upravljanje **Ugovorom o uslugama**. To "nema prigovora" ili saglasnost **EIB-a** neće se tumačiti ili predstavljati kao priznanje od strane **EIB-a** o autentičnosti, zakonitosti ili pravilnosti postupaka koje preduzima **Promoter**, niti autentičnosti, potpunosti i ispravnosti izjava i informacija sadržanih u dokumentima koja je dostavio **Promoter** na koja se poziva "nema prigovora" ili saglasnost **EIB-a**.
- 6.6. **Ugovor o uslugama** ili bilo koja druga zakonska obaveza koja je zaključena između **Promotera** i trećeg lica, uključujući i **pružaoca usluga**, ne može stvoriti, ili setumačiti kao stvaranje bilo kakvih ugovornih odnosa između tog trećeg lica i **EIB-a**.

ČLAN 7 – Izmjene Ugovora o uslugama

- 7.1. Prije donošenja bilo kakve materijalne izmjene obima **Usluga** ili odustajanja od bilo kakvih uslova predviđenih **Ugovorom o uslugama**, ili bilo kojih drugih promjena u **Ugovoru o uslugama**, ili donošenja bilo kakvih odluka o prekidu, otkazu, poništenju ili raskidu na drugi način **Ugovora o pružanju usluga**, **Promoter** će obavijestiti **EIB** o predloženom produženju, modifikaciji, zamjeni, odricanju, izmjeni ili odluci i razloge za to, najmanje 30 kalendarskih dana prije datuma kada namjerava da se te izmjene primijene.
- 7.2. Ako **EIB** utvrdi da predloženi postupak nije u skladu sa odredbama ovog **Ugovora**, odmah obavještava **Promotera** i navodi razloge za njegovo utvrđivanje. Ukoliko se predloženi postupak smatra prihvatljivim od strane **EIB**, on će u pisanom obliku dostaviti **Promoteru** svoju saglasnost da nastavi.
- 7.3. **Promoter** će pristupiti potpisivanju dopuna relevantnog **Ugovora o uslugama** ili, u zavisnosti od slučaja, dostavljanju obavještenja **Pružaoću usluga** o obustavi, otkazu, poništenju ili raskidu **Ugovora o uslugama**, tek nakon dobijanja saglasnosti od **EIB-a** da nastavi, kako je propisano članom 7.2.

ČLAN 8 – Plaćanje ERI donacije

- 8.1. U skladu sa uslovima i terminima navedenim u ovom članu 8, plaćanja koja pokriva **ERI donacija** koja su plativa **Pružaoću usluga** u skladu sa **Ugovorom o uslugama**, izuzev bilo kojeg poreza, vrši direktno **EIB Pružaocu usluga**.
- 8.2. U vezi sa članovima 5.4, 5.5 i 8.1 gore, **Promoter** je odgovoran za plaćanje bilo kojeg poreza, kao i za sve iznose koji se plaćaju **Pružaoću usluga** koji se ne finansiraju iz **ERI donacije**.
- 8.3. Nijedna isplata iz **ERI donacije** neće biti tražena ili izvršena, osim i ako su ispunjeni sljedeći kumulativni uslovi:
- (a) Ovaj **Ugovor** stupa na snagu u skladu sa članom 3.1;
 - (b) **Ugovor o uslugama** je djelotvoran u skladu sa njegovim uslovima; i

- (c) **Promoter** je **EIB-u** dostavio ovjerenu kopiju **Ugovora o uslugama**, kako se zahtijeva u članu 6.4.
- 8.4. Isplate iz **ERIdonacijePružaoцу usluga** vrši **EIB** isključivo u evrima, na račun imenovan u **Eurima** koji je određen **Pružaoцу usluga** da bi primio isplate u skladu sa **Ugovorom o uslugama**. **Promoter** će u **Ugovor o uslugama** uključiti odredbe koje od **Pružaoцу usluga** zahtijevaju da otvori i / ili koristi takav račun u svrhe **Ugovora o uslugama**. Da bi se izbjegla sumnja, ne postoji uslov za **Pružaoća usluga** da takav račun koristi isključivo za potrebe **Ugovora o uslugama**. Detalji o bankovnom računu dostavljaju se EIB u obliku navedenom u Dodatku B.
- 8.5. **EIB** zadržava pravo da se, iz objektivnih razloga, u bilo koje vreme tokom važenja ovog **Ugovora** suprotstavi izboru **Pružaoća usluga** banke u kojoj je otvoren račun i da zahtijeva od **Pružaoća usluga** da otvori račun u drugoj banci. **EIB** će navesti razloge za takav zahtjev **Pružaoцу usluga** i **Promoteru**.
- 8.6. Plaćanja **Pružaoća usluga** iz **ERI donacije** vrši **EIB** u roku od 30 kalendarskih dana od prijema zahtjeva u vezi sa tim od **Promotera**, u suštini u obliku priloženom kao Dodatak C, uz prateći original fakture koju je dostavio **Pružalac usluga** i pratećom dokumentacijom kao što je zahtijevano u **Ugovoru o uslugama** i koje je prihvatio **Promoter**. **EIB** zadržava pravo da zatraži dodatne informacije ili dokumente koji se odnose na plaćanje koje smatraju potrebnim za utvrđivanje podobnosti i plaćanja traženih iznosa. Da bi se izbjegla sumnja, zahtjev za plaćanje i odgovarajuća faktura neće biti prihvatljivi ako jedan ili više osnovnih zahtjeva, kao što je definisano u ovom članu, nisu ispunjeni.
- 8.7. Datum plaćanja je datum na koji je račun za plaćanje stavljen na teret.
- 8.8. U odnosu na prethodne odredbe ovog člana 8, **Promoter** će obezbijediti da računi koje je dostavio **Pružalac uslugaza** plaćanja prema **Ugovoru o uslugama** koji treba da se pokriju iz **ERI donacije** uključuju, u najmanju ruku, sljedeće informacije:
- (a) Puno službeno ime i adresa **Pružaoća usluga**;
 - (b) informacije o identifikaciji za bankovni račun u koji se vrši plaćanje. Takve informacije o identifikaciji moraju odgovarati informacijama uključenim u obrascu datom u skladu sa članom 8.4, osim ako se izmenjeni obrazac ne dostavi uz račun;
 - (c) naslov i jedinstveni identifikacioni kod, ako postoji, od **Ugovora o uslugama**;
 - (d) traženi iznos, u **eurima**, citirajući odvojeno bilo koji važeći **porez** i njihove iznose;
 - (e) pružene **Usluge** koje su pokrivenе zahtijevanom isplatom;
 - (f) po potrebi, navesti iznos dospjelog plaćanja koje se može koristiti za pokrivanje bilo kog plaćanja koje je izvršila **EIB** u obliku avansa.
 - (g) znesek zapadlih plaćil, ki se lahko uporabijo za odpravo plačil, ki jih je izvedla EIB v obliki predujmov.
- 8.9. U svrhu izračunavanja ekvivalenta u **eurima** za bilo koji trošak koji je napravio **Pružalac usluga** u drugoj valuti i koji se nadoknađuje **Pružaoцу usluga** u skladu sa **Ugovorom o uslugama**, **Pružalac usluga** će koristiti **[kurs koji se određuje]**. **Promoter** će uključiti odredbe u vezi sa ovim u **Ugovor o uslugama**.
- 8.10. **EIB** može suspendovati rok za isplate navedene u članu 8.6 tako što će u pisanom obliku obavijestiti **Promotera** da (i) iznos naveden u zahtjevu za plaćanje i faktura nijesu dospjeli, ili (ii) da nijesu dostavljeni odgovarajući dokazni dokumenti, ili (iii) **EIB** smatra da treba sprovesti dalje provjere, uključujući provjere na licu mjesta, kako bi se osigurala da su izdaci podobni, ili (iv) **EIB** smatra da je potrebno provjeriti da li su se pretpostavljene značajne greške, nepravilnosti i / ili prevare dogodile u izvršenju **Ugovora o uslugama** ili da li je **Promoter** prekršio bilo koje materijalne obaveze iz ovog **Ugovora**. Svakikazneniili dodatni iznosi koji mogu biti nastali od strane **Pružaoća uslugau** skladu sa **Ugovorom o uslugama** kao rezultat takvog prekida neće se naplaćivati **EIB-u** ili **ERI donaciji**.

- 8.11. Da bi se smatrali prihvatljivim za plaćanje, troškovi pokriveni zahtjevima za plaćanje se moraju (i) odnositi na **Usluge** koje ispravno pruža **Pružalac usluga** u skladu sa **Ugovorom o uslugama**; (ii) biti obuhvaćeni ukupnom cijenom i raspodelom budžeta **Ugovora o uslugama**; i (iii) biti prepoznatljivi i verifikovani, a posebno zabilježeni u računovodstvenoj evidenciji **Pružaoce usluga** i biti utvrđeni u skladu sa važećim računovodstvenim standardima zemlje u kojoj je **Pružalac usluga** osnovan i prema uobičajenim praksama troškovnog računovodstva **Pružaoce usluga**.
- 8.12. Pored toga, ukoliko **Ugovor o uslugama** predviđa bilo kakva plaćanja prema **Pružaoce usluga** u vidu avansa, **Promoter** će osigurati da **Ugovor o uslugama** uključuje odredbe koje zahtijevaju da isplata bilo kojeg takvog avansa u iznosu od najmanje 150.000 eura bude izvršene samo ako je puni iznos takvog avansa osiguran finansijskom garancijom, koja se izdaje u korist **EIB-a**, a čiji su izdavalac, forma i format prihvaćeni unaprijed od strane **EIB-a**.
- 8.13. **Promoter** je odgovoran za provjeru da li su uslovi navedeni u članu 8.11 ispunjeni prije podnošenja bilo kojeg zahtjeva za plaćanje **EIB-u**. U tom smislu, **Promoter** će osigurati da **Ugovor o uslugama** uključuje klauzule koje od **Pružaoce usluga** zahtijevaju da vodi potpunu, tačnu i sistematsku evidenciju i račune u vezi sa **uslugama**, u takvom obliku i detaljima koliko je dovoljno da se tačno utvrdi da su aktivnosti za isporuku **Usluga** izvršene i troškovi identifikovani u svojim izveštajima **Promoteru** su propisno nastali za izvršenje **Ugovora o uslugama** u skladu sa odredbama u njemu. Sva prateća dokumenta će se čuvati i biti dostupna u originalnom obliku, uključujući u elektronskoj formi za period od najmanje [sedam] godina nakon što **EIB** izvrši konačnu isplatu **Pružaoce usluga** prema **Ugovoru o uslugama**, u svakom slučaju sve dok se ne izvrši bilo kakva tekuća revizija, verifikacija, žalba, parnica ili rješavanje po tužbi, koji proizilaze iz ili u vezi sa **Ugovorom o uslugama**. Oni će biti lako dostupni i podnijeti tako da olakšaju njihovo ispitivanje.
- 8.14. Plaćanja ne podrazumijevaju priznavanje ili potvrdu od strane **EIB-a** o stvarnosti, pravilnosti ili zakonitosti zahtjeva za plaćanje i odgovarajuće fakture, kao ni autentičnosti, potpunosti i ispravnosti pratećih informacija i dokumentacije koju **EIB-u** pruža **Promoter**.
- 8.15. S obzirom na članove 2.3 i 6.6 i pod uslovom da se termini i uslovi plaćanja opisani u ovom članu poštuju, **EIB** ostaje isključivo odgovorna za izvršenje plaćanja **Pružaoce usluga** iz **ERI donacije**.

4.3. U cilju izbjegavanja sumnje, iznos **ERI donacije** koji **EIB** plaća **Pružaoce usluga** u skladu sa ovim članom 8 neće se uzeti u obzir prilikom izračunavanja kamate koji dospijeva **EIB-u** u skladu sa članom 3 **Ugovora o finansiranju**.

ČLAN 9 – Evidencije

- 9.1. **Promoter** će voditi potpunu, tačnu i sistematsku evidenciju o primjeni **Ugovora o uslugama** i korištenju **ERI donacije**, u takvoj formi i detaljima koliko je neophodno i dovoljno da tačno utvrdi da su aktivnosti obavljene i da su troškovi identifikovani u njenim izveštajima prema **EIB-u** propisno nastali u skladu sa odredbama ovog **Ugovora**.
- 9.2. Takva evidencija omogućava da se prihodi i troškovi u vezi sa **Uslugama** lako prate, identifikuju i verifikuju, a **Promoter** će ih čuvati, po potrebi, u periodu od sedam godina nakon isteka **Perioda izvršenja**, a u svakom slučaju dok bilo koja tekuća revizija, verifikacija, žalba, parnica ili postupanje po tužbi, koji proizilaze iz ili u vezi sa ovim **Ugovorom** ili **Ugovorom o uslugama**, budu na raspolaganju. Oni će biti lako dostupni i arhivirani tako da olakšaju njihovo ispitivanje.

ČLAN 10 – Informacije i izvještavanje

- 10.1. **Promoter** će sarađivati u svakom trenutku sa **EIB-om** i **Pružaoce usluga** u vezi sa pružanjem **Usluga**.
- 10.2. **Promoter** će iskoristiti svoje najbolje napore da osigura da zaposleni **Pružaoce usluga** i njihova izdržavana lica dobiju vize i dozvole, uključujući radne i boravišne dozvole, koje se zahtijevaju u skladu sa važećim zakonima Crne Gore, pri čemu se podrazumijeva da **Promoter** neće imati

obavezu da pokriva troškove toga i da je odgovornost za podnošenje zahtjeva za izdavanje vize uz odgovarajuću prateću dokumentaciju organu za izdavanje viza Crne Gore isključivo na **Pružaoču usluga**.

- 10.3. **Promoter** će **EIB**-udati potpune informacije o primjeni ovog **Ugovora** i **Usluga**. U tom cilju, **Promoter** će uključiti narativne informacije o dostavljenim uslugama i finansijske podatke o korišćenju **ERI donacije** za **Usluge** u svoje redovne izvještaje prema **EIB-u**, u skladu sa članom 8.1 i Prilogom A **Ugovora o finansiranju**.
- 10.4. Finansijski podaci o korišćenju **ERI donacije** se izvještavaju **EIB-u** u **eurima**, što ukazuje, gdje je primjenjivo, da se koriste iznose u različitoj valuti i devizni kurs.
- 10.5. **EIB** može zatražiti pojašnjenja, izmjene ili dodatne informacije ili dokumenta u vezi sa bilo kojim od izveštaja koji podnosi **Promoter** u skladu sa ovim članom 10, koji mora primalac dobiti u roku od 30 kalendarskih dana od takvog zahtjeva.

ČLAN 11 –Vlasništvo nad rezultatima i pravima intelektualne svojine

- 11.1. Bilo koja prethodno postojeća **Prava intelektualne svojine** bilo koje **Ugovorne strane** u bilo kom izveštaju, studijama, analizama ili drugim dokumentima ili materijalima koje su **Ugovorne strane** koristile u vezi sa ovim **Ugovorom**, **ERI donacijom** ili **Ugovorom o pružanju usluga**, ostaju toj **Ugovornoj strani**.
- 11.2. U zavisnosti od svih prethodno postojećih **Prava intelektualne svojine** bilo kojeg fizičkog ili pravnog lica, uključujući bilo koju od **Ugovornih strana**, **Prava intelektualne svojine** u novim materijalima koje je **Pružalac usluga** sakupio ili pripremio u izvršenju **Ugovora o uslugama**, uključujući sve izvještaje i relevantne podatke i informacije kao što su mape, dijagrami, planovi, baze podataka, drugi dokumenti i softver, prateća evidencija ili materijali, će se prenijeti na **Promotera**.
- 11.3. Bez prejudiciranja člana 11.2 i podložno bilo kojim važećim uslovima povjerljivosti, **Promoter** daje **EIB-u** neopozivu, neisključivu, bez taksi, trajnu licencu, sa pravom na dodjelu pod-licenci, u bilo kom novom **Pravu intelektualne svojine**. Konkretno, **EIB** ima pravo da slobodno koristi, uključujući i skladištenje, modifikovanje, prevođenje, prikazivanje, reprodukciju po bilo kom tehničkom postupku, objavljivanje ili saopštenje bilo kojim medijima, svih dokumenata koja proizilaze iz ovog **Ugovora** i **Ugovora o uslugama**, bez obzira na njihovu formu. U tom smislu, **Promoter** će osigurati da ima pravo da koristi relevantna prethodno postojeća **Prava intelektualne svojine**, uključujući i izdavanje dozvole koja je predviđena ovim članom 11.
- 11.4. **Promoter** će osigurati da **Ugovor o uslugama** uključuje klauzule koje zahtijevaju od **Pružaoča usluga** da poštuje obaveze propisane ovim članom 11, kako je primjenjivo.

ČLAN 12 – Vidljivost i transparentnost

- 12.1. **Promoter** će preduzeti sve odgovarajuće mjere kako bi objavio činjenicu da je **Ugovor o uslugama** dobio finansiranje od **EIB-a** u okviru **ERI TAAS-a**. Informacije date novinarima, svim drugim korisnicima **Usluga**, svi povezani materijali za oglašavanje, službena obavještenja, izvještaji i publikacije, potvrđuju da se **Ugovor o uslugama** vrši "uz finansiranje od strane *Evropske investicione banke*".
- 12.2. **Promoter** se takođe obavezuje da obezbijedi da **Ugovor o uslugama** sadrži odredbe koje zahtijevaju da **Pružalac usluga** poštuje iste zahtjeve za vidljivost kao što je navedeno u članu 12.1 i da uključi sljedeće tekstove u svaki izvještaj ili bilo koji drugi dokument koji dostavlja u skladu sa **Ugovorom o uslugama**:

(a) "Ovaj dokument je sačinjen uz finansijsku pomoć *Evropske investicione banke* u okviru njene *Inicijative za ekonomsku otpornost*."

- (b) "Odricanje odgovornosti: *Autori preuzimaju punu odgovornost za sadržaj ovog izvještaja. Stavovi izraženi u ovom dokumentu nijesu nužno stavovi Evropske investicione banke. Evropska investiciona banka, njeni članovi, upravna tijela, zaposleni ili zastupnici ne prihvataju nikakvu odgovornost za bilo kakav gubitak ili štetu proisteklu iz tumačenja ili korišćenja informacija ili oslanjanja na stavove sadržane u ovom tekstu ili od korištenja rezultata trećih strana ili metode predstavljene u ovom izvještaju.*"

- 12.3. Ako **Promoter** objavljuje na svojoj internet stranici sve informacije u vezi sa ovim **Ugovorom** ili **Ugovorom o uslugama**, **Promoter** će **EIB-u** dostaviti adresu te internet stranice i ovim ovlašćuje objavljivanje takve adrese na internet stranici **EIB-a**.

ČLAN 13 – Konflikt interesa

- 13.1. **Promoter** se obavezuje da preduzme sve neophodne mjere predostrožnosti da se spriječi, ublaži ili okonča bilo kakav sukob interesa koji proističe iz ili u vezi sa ovim **Ugovorom**. Takvi sukobi interesa mogu nastati posebno kao posledica ekonomskog interesa, političkog ili nacionalnog afiniteta, porodičnih ili emocionalnih veza, ili bilo koje druge relevantne veze ili zajedničkog interesa. **Promoter** će obavijestiti **EIB** bez odlaganja o bilo kojoj situaciji koja čini ili može da dovede do takvog sukoba, u periodu važenja ovog **Ugovora**.
- 13.2. **EIB** zadržava pravo da provjeri da li mjere koje se preduzimaju od strane **Promotera** kako bi se spriječio, ublažio ili okončao sukob interesa su adekvatne, i može zahtijevati dodatne mjere koje treba preduzeti, ako je potrebno.
- 13.3. Ukoliko **Promoter** ne postupi u skladu sa obavezama utvrđenim u ovom članu, **EIB** može raskinuti ovaj ugovor, u skladu sa odredbama člana 19.

ČLAN 14 – Povjerljivost

- 14.1. **Ugovorne strane** garantuju da će čuvati **Povjerljive informacije** i sve dokumente koji sadrže ili upućuju na bilo koju **povjerljivu informaciju**, pod njihovom efektivnom kontrolom i korišćenjem istog standarda brige koju koriste kako bi zadržali svoje poverljive informacije povjerljive. **Stranakoja prima** ne smije da koristi niti reprodukuje bilo koji dokument koji sadrži ili upućuje na bilo koju **poverljivu informaciju**, niti dozvoliti bilo kojim drugim osobama da koriste ili reprodukuju takav dokument, osim u mjeri u kojoj je to neophodno kako bi mu omogućilo ostvarivanje svojih prava ili izvršavanje svojih obaveza u skladu sa odredbama i uslovima ovog **Ugovora**, ili sa prethodnim dogovorom u pisanoj formi **Strane koja objelodanjuje**.

Da bi se izbjegla sumnja, objelodanjivanje **Povjerljivih informacija** koje je **Stranakoja prima** izvršila prema svojim zaposlenima, službenicima, direktorima, internim revizorima, internim računovodstvenim radnicima, internim advokatima i sl., kojima je potrebno da pristupe tim povjerljivim informacijama u svrhe **Sporazuma** ili **Usluga** neće se smatrati povredom obaveze navedene u ovom članu 14.

- 14.2. **Stranakoja prima** može otkriti povjerljive informacije bez prethodnesaglasnosti **Strane koja objelodanjuje** samo u sljedećim okolnostima:
- (a) Objavljivanje ili pristup **Povjerljivim informacijama** da ili dodijeli **Stranakoja prima** svojim akcionarima (uključujući, radi izbegavanja sumnje, lica koja ostvaruju vlasnička prava u ime akcionara) ili članovima njenog eksternog upravljanja ili upravljačkih struktura, ako postoje, isključivo da bi se omogućilo efikasno upravljanje ili revizija aktivnosti koje su direktno povezane sa ovim **Ugovorom**;
 - (b) Objavljivanje ili pristup **Povjerljivim informacijama** je ovlašćeno ili propisano zakonom, ili bilo kojim pravilima ili propisima koji su izdati od bilo kog nadležnog regulatornog organa, koji se primjenjuju na **Stranu koja objelodanjuje**;
 - (c) **Strana koja obelodanjuje** objelodani **Povjerljive informacije** da bi zaštitila svoje interese u toku bilo kog pravnog ili arbitražnog postupka u kojem je stranka;
 - (d) **Povjerljive informacije** se objelodanjuju ili pristup **Povjerljivim informacijama** daje se u skladu sa obavezama propisanim u članu 16;
 - (e) informacije koje je **Promoter** odredio kao povjerljive i dostavljene su **EIB-u**, u skladu sa politikom transparentnosti **EIB-a** (u vrijeme otkrivanja), su dostupne na zahtjev ili objavljene u sumarnom formatu na internet stranici **EIB-a**.
- 14.3. U svim slučajevima, **Stranakoja prima** obavijestiti treće lice koje je primilo da je **Povjerljiva informacija** otkrivena povjerljiva i osigurati, putem odgovarajućih sredstava (uključujući, po potrebi, inkorporiranjem uslova u relevante ugovorne obaveze), da je treće lice koje prima obavezano standardima povjerljivosti koji nijesu manje strogi od onih koji se primjenjuju prema ovom **Ugovoru** na **Ugovornu stranu** koja objelodanjuje **Povjerljive informacije**.
- 14.4. Dalje, kada **Strana koja prima** otkriva **Povjerljive informacije** u skladu sa članom 14.2 (c), **Strana koja prima** mora da pismeno obavijesti **Stranu koja objelodanjuje** odmah nakon što sazna za zahtjev da se otkriju **Povjerljive informacije**, a **Stranu koja objelodanjuje** ima pravo da se protivi otkrivanju.
- 14.5. U cilju izbegavanja sumnje, odredbe ovog člana 14 se ne primjenjuju na bilo koju povjerljivu informaciju koja je strana ugovornica dala drugoj u skladu sa **Ugovorom o finansiranju**, gdje se primjenjuju relevantne odredbe **Ugovora o finansiranju**.

ČLAN 15 – Evaluacija

- 15.1. Ako **EIB** vrši evaluaciju ili misiju za nadgledanje **ERI donacije** ili **Usluga**, **Promoter** se obavezuje da će predstavnicima **EIB-a** ili licima koja je ona ovlastila, svaki dokument ili informaciju koje će pomoći u misiji, i dace im prava pristupa navedena u članu 16, s obzirom na član 14.
- 15.2. Ako bilo koja **Ugovorna strana** obavlja ili naručuje provede evaluaciju **ERI donacije** ili **Usluga**, ona mora dostaviti drugim **Ugovornim stranama** kopiju odgovarajućeg izvještaja o evaluaciji.

ČLAN 16 – Verifikacije, kontrole i revizije

- 16.1. **Promoter** će omogućiti **EIB-u**, i bilo kojem spoljnom revizoru kojeg je ovlastio **EIB**, (i) da provjeri, ispitivanjem originalnih dokumenata (uključujući pravo na kopije istih) i provjerom na licu mjesta, implementaciju **Usluga** i izvršenje **Ugovora o uslugama**; i (ii) da izvrši potunu reviziju, ako je potrebno, na osnovu prateće dokumentacije za račune, računovodstvena dokumenta i bilo koji drugi dokument koji je relevantan za finansiranje **Usluga**. Takve verifikacije, kontrole ili revizije mogu se odvijati do sedam godina nakon isteka **Perioda izvršenja**.
- 16.2. Konkretno, **EIB** zadržava pravo da potvrdi, po sopstvenom nahođenju i u svakom trenutku do datuma navedenog u članu 16.1, posljednju rečenicu, ako (i) na implementaciju **Usluga** ili

Ugovora o uslugama utiču značajne greške, nepravilnosti ili prevare; ili (ii) **Promoter** krši bilo kakvu materijalnu obavezu prema ovom **Ugovoru**. Ukoliko takva verifikacija ukazuje na to da su na implementaciju **Usluga** ili **Ugovora o uslugama** uticale značajne greške, nepravilnosti ili prevare ili kršenje obaveza od strane **Promotera** ili **Pružaoća usluga**, **EIB** zadržava pravo na povraćaj svih isplaćenih iznosa **ERI donacije** u mjeri do koje je na isplatu uticala takve značajna greška, nepravilnosti, prevare ili kršenje obaveza. Član 22 primjenjuje se u skladu s tim.

- 16.3. U skladu sa članom 16.1, **Promoter** se obavezuje da osoblju ili zastupnicima **EIB**-a, i bilo kom spoljnom revizoru kojeg odobri **EIB**, obezbijedi da im se daju, svaki neophodan pristup i pomoć za tu svrhu. Pristup dat u skladu sa ovim članom 16 će se zasnivati na poverljivosti u odnosu na treća lica, bez prejudiciranja obaveza javnog prava ili prava Evropske unije na kojim **EIB** i njeni zaposleni, zastupnici ili ovlašćeni predstavnici podliježu.
- 16.4. **Promoter** mora dozvoliti *Evropskoj kancelariji za borbu protiv prevara (OLAF)* i bilo kojoj trećoj strani koju OLAF ovlasti da ima ista prava koja su navedena u prethodnim stavovima ovog člana 16.
- 16.5. **Promoter** će nabaviti, uključujući predviđene uslove u tom smislu u **Ugovoru o uslugama**, da prava koja su odobrena u skladu sa ovim članom 16 jednako odobrava **Pružalac usluga**.
- 16.6. **Promoter** potvrđuje i saglasan je da **EIB** može biti obavezna da otkrije takve podatke koji se odnose na **Ugovorne strane**, ovaj **Ugovor** i **Ugovor o uslugama** bilo kojoj nadležnoj instituciji ili tijelu Evropske unije, u skladu sa relevantnim obaveznim odredbama prava Evropske unije.

ČLAN 17 – Obaveza integriteta

17.1. **Promoter:**

- (a) se neće angažovati (i ne odobriti ili dozvoliti bilo kakva udruživanja ili neko drugo lice koje istupa u njegovo ime da se uključe u) **Zabranjeno ponašanje** u vezi sa **ERI donacijom i Uslugama** koje se finansiraju iz **ERI donacije**, ili bilo koje transakcije predviđene **Ugovorom**;
 - (b) će preduzeti mjere koje **EIB** razumno zahtijeva da ispita ili prekine svaku navodnu ili sumnjivu pojavu **zabranjenog ponašanja** u vezi sa **ERI donacijom i Uslugama** koje se finansiraju iz **ERI donacije**;
 - (c) neće uči u bilo koji poslovni odnos sa bilo kojim **Sankcionisanim licem**;
 - (d) neće učiniti bilo koji dio **ERI donacije** dostupan ili u korist direktno ili indirektno bilo kog **Sankcionisanog lica**.
- 17.2. **Promoter** će osigurati da **Ugovor o uslugama** uključuje neophodne odredbe koje omogućavaju **Promoteru** da istraži ili obustavi bilo koje navodno ili sumnjivo pojavljivanje bilo kog **Zabranjenog ponašanja** u vezi sa **ERI donacijom i Uslugama** koje se finansiraju iz **ERI donacije**.
 - 17.3. **Promoter** se obavezuje da u razumnom vremenskom roku preduzme odgovarajuće mjere u vezi sa bilo kojim članom organa upravljanja koji postane **Sankcionisano lice** ili je predmet konačne i neopozive sudske odluke u vezi sa **Zabranjenim ponašanjem** izvršenim tokom vršenja njihovih profesionalnih dužnosti, kako bi se osiguralo da taj član bude suspendovan, otpušten ili u svakom slučaju isključen iz bilo kojih aktivnosti **Promotera** u vezi sa **ERI donacijom i Uslugama** koje se finansiraju iz **ERI donacije**.
 - 17.4. Neuspjeh **Promotera** da se pridržava ovih obaveza može dati **EIB**-u pravo da raskine ovaj **Sporazum** i povрати bilo koji iznos **ERI donacije** koji su isplaćeni i na koje utiču okolnosti navedene u ovom članu 17.

ČLAN 18 – Povraćaj

- 18.1. Pored bilo kakvog osnova za povraćaj na drugim mjestima navedenim u ovom **Ugovoru**, u slučaju kada je izvršenje ovog **Ugovora** ili dodjeljivanje ili primjena **Ugovora o uslugama** poremećena

bitnim greškama, nepravilnosti ili prevarom, **EIB** može odbiti da izvrši dalje plaćanje **Pružaoču usluga** i može zatražiti povraćaj svih već plaćenih iznosa, u mjeri u kojoj su na te isplate uticale greške, nepravilnosti ili prevare.

- 18.2. Gdje je povraćaj bilo kojih iznosa koje **EIB** plaća **Pružaoču usluga** u skladu sa ovim **Ugovorom** opravdano, **Promoter** se obavezuje da preduzme sve mjere potrebne da osigura da **Pružalac usluga** otplati **EIB-u**, u **eurima** i sa najkraćim kašnjenjima, sve takve iznose.
- 18.3. Pisani zahtjev od strane **EIB-a** e za ukupan iznos dospjeća koji treba da otplati **Pružalac usluga**će, osim u slučaju očigledne greške, biti ubjedljiv dokaz dospelog iznosa, a sve bankarske troškove ili druge poreze uopšte nastali od strane **Pružaoča usluga** za otplatu dospjelih iznosa **EIB-a** snosiće isključivo **Pružalac usluga**.
- 18.4. Dalje, ukoliko **Pružalac usluga** ne otplati bilo koji iznos do datuma njenog dospjeća, iznos će nositi kamatu po stopi koju primjenjuje Evropska centralna banka u svojim glavnim poslovima refinansiranja, kao što je objavljeno u seriji C Službenog lista Evropske unije prvog dana u mjesecu u kome plaćanje dospjeva, uvećana za tri ipo procentna poena. Kamata se plaća za period koji protekne od dana nakon isteka roka za otplatu, uključno, do dana otplate, zaključno. Svako djelimično plaćanje će prvo pokriti kamatu.
- 18.5. U odnosu na gore navedeno, **Promoter** će u **Ugovoru o uslugama** uključiti sve neophodne odredbe koje omogućavaju takav povratak. Pored toga, **Ugovorom o uslugama** će se navesti pravo **EIB-a** da subrogira **Promoteru** kako bi na bilo koji način povratio takve dugove.

ČLAN19 – Izmjene, dodjeljivanje i raskid

- 19.1. Izmjene i dopune ovog **Ugovora**, uključujući i njegove dodatke, moraju biti navedene u pisanom obliku u pravnom dokumentu koji potpisuju obje **Ugovorne strane**.
- 19.2. Promjene adrese ili kontaktnih podataka mogu jednostavno biti dostavljene drugoj **Ugovornoj strani** u pisanoj formi, u skladu sa članom 22
- 19.3. **Ugovorna strana** ne može odrediti ili prenijeti na treće lice ili na drugi način raspolagati bilo kojim svojim pravima ili obavezama iz ovog **Ugovora** bez prethodne pismene saglasnosti druge **Ugovorne strane**.
- 19.4. Ako **Ugovorna strana** smatra da se **Ugovor** više ne može izvršiti efikasno i na odgovarajući način, on će se konsultovati sa drugom **Ugovornom stranom**. Ako se ne postigne dogovor o rješenju, **Ugovorna strana** može raskinuti **Ugovor** tako što će pismeno obavijestiti drugu **Ugovornu stranu** u roku od 60 kalendarskih dana, ne dovodeći u pitanje bilo koja druga prava ili ovlašćenja bilo koje od **Ugovornih strana** po ovom **Ugovoru**.
- 19.5. Ako iz bilo kog razloga bilo koji **Ugovor o finansiranju** prestane ili prestane da važi i sa punom snagom i efektom, **EIB** zadržava pravo, nakon što je uručila pisani obavještenje od 30 kalendarskih dana drugoj **Ugovornoj strani** da raskida ovaj **Ugovor**, informišući **Promotera** o uslovima takvog prekida, bez ikakve odgovornosti za **EIB**.
- 19.6. Pored bilo kog drugog razloga za prekid koji je predviđen ovim **Ugovorom**, **EIB** može, nakon dostave pisanog obavještenja od 15 kalendarskih dana drugoj **Ugovornoj strani**, raskinuti ovaj **Ugovor** bez ikakve odgovornosti za **EIB**, ako **Promoter** ili bilo koje lice koje ima ovlašćenja zastupanja, donošenja odluka ili kontrole u odnosu na **Promotera**, izvrši ili je proglašen krivim za cjelokupno loše profesionalno vladanje, ili je predmet postupka u kojem se navodi svaki prekršaj u pogledu profesionalnog ponašanja, ili je počinio prevaru, korupciju, ili je uključen u kriminalnu organizaciju, zabranjeno ponašanje ili bilo koje druge nezakonite radnje na štetu finansijskih interesa Evropske unije ili je predmet navoda (osim navoda koji su, po mišljenju Banke, neosnovani ili neprijatni) u pogledu učešća u kriminalnoj organizaciji, prevari, finansijskoj nepravilnosti, korupciji, krivotvorenju, prinudi, pranju novca ili finansiranju terorizma.

- 19.7. Po raskidu **Ugovora** u skladu sa ovim članom 19, **Promoter** će bez nepotrebnog odlaganja preduzeti sve korake neophodne za brzo i blagovremeno obavljanje aktivnosti i smanjenje dodatnih troškova na minimum.

ČLAN20 - Naknade i troškovi

Promoter plaća sve poreze, carine, naknade i druge namete bilo kakve prirode, uključujući profesionalne, bankarske ili devizne takse, taksene marke i takse za registraciju, koje mogu nastati, u skladu sa zakonima Crne Gore, u vezi sa pripremom, izvršenjem, primjenom i raskidom ovog Ugovora, uključujući sve njegove izmjene i dopune.

ČLAN21 – Odgovornost i odšteta

- 21.1. **EIB** ni pod kojim okolnostima ili iz bilo kog razloga se uopšte ne može smatrati odgovornom za štetu ili povredu koju je pretrpilo osoblje ili imovina **Promotera**, dok se **Ugovor o uslugama** sprovodi, ili kao posljedicu **Ugovora o uslugama**.
- 21.2. **EIB** neće biti odgovorna za bilo kakav gubitak ili štetu, uključujući i opravdane troškove i izdatke branioca, koji su rezultat njenih radnji ili propusta da djeluje u skladu sa ugovorom, osim u slučaju gubitka ili oštećenja koji nastanu usled njene vlastite zle namjere, nemara ili namjernog lošeg vladanja.
- 21.3. **Promoter** će osloboditi **EIB** bilo koje ili svake odgovornosti koja proizlazi iz bilo kog zahtjeva ili radnje nastalih kao rezultat povrede bilo kog važećeg zakona, pravila i propisa **Promotera**, njegovih izvođača, zaposlenih, ili pojedinaca za koje je odgovoran **Promoter**, njegovi izvođači ili njihovi zaposleni, ili kao rezultat kršenja prava treće strane, uključujući i **prava intelektualne svojine**.
- 21.4. Ne dovodeći u pitanje bilo koja druga prava **EIB-a** iz ovog **ugovora, ugovora o finansiranju** ili po bilo kom važećem zakonu, **Promoter** će osigurati i poštediti **EIB** od i protiv bilo kojih i svih potraživanja, zahtjeva, šteta, gubitaka, troškova (uključujući razumne troškove i izdatke branioca) i obaveza bilo koje vrste koje **EIB** može da pretrpi ili kojima je izložena kao rezultat bilo kakvog činjenja ili nečinjenja od strane **Promotera** ili od nepoštovanja **Promoter** a bilo koje od obaveza kao što je navedeno u ovom **ugovoru**.
- 21.5. **Ugovorna strana** se neće smatrati da krši svoje obaveze prema ovom **Ugovoru** ako je onemogućena da ih izvrši zbog **Više sile**. **Ugovorna strana** koja se suočava **savišom silom** će bez odlaganja obavijestiti drugu **Ugovornu strana**, navodeći prirodu, vjerovatno trajanje i predvidive efekte problema, kao i mjere preduzete ili koje će preduzeti kako bi se smanjila šteta.

ČLAN22–Obavještenja i druge komunikacije

- 22.1. Any notice or other communication to be served under this **Agreement** must be in writing and shall state the identification code. Svako obavještenje ili druga komunikacija koja treba da se dostave u skladu sa ovim ugovorom moraju biti u pisanoj formi i sa navodima identifikacionog koda ("TA2018....") i naslovom ("*Nadzor nad građevinskim radovima za program rehabilitacije magistralnih puteva*") ovog **ugovora**.
- 22.2. Svako obavještenje dato pod ili u vezi sa ovim **ugovorom** mora biti na engleskom jeziku. Svi ostali dokumenti dostavljeni pod ili u vezi sa ovim **ugovorom** moraju biti na engleskom jeziku ili, ako ne na engleskom, a ako to zahtijeva **EIB**, praćeni zvaničnim prevodom na engleski jezik i, u ovom slučaju, prevod na engleski će prevladati osim ako je dokument ustavan, zakonski ili drugi sličan službeni dokument.

- 22.3. Except for notices relating to litigation whether pending or threatened, which shall be served as required in accordance with the dispute settlement procedure foreseen in Article 23, all notices and correspondence in relation to this **Agreement** and the **Services** shall be sent by post, facsimile or, to the extent agreed by the **Parties** in writing, by e-mail or other means of electronic communication, to the following addresses: Osim za obavještenja koja se odnose na parnicu u toku ili koji je nagoviještena, a koja će se služiti kao što se zahtijeva u skladu sa postupkom rešavanja sporova predviđenim članom 23, sva obavještenja i prepiska u vezi sa ovim **Ugovorom** i **Uslugama** se šalju poštom, faksom ili, u mjeri u kojoj su se **Ugovorne strane** dogovorile u pisanoj formi, elektronskom poštom ili drugim sredstvima elektronske komunikacije, na sljedeće adrese:

Za **EIB**

European Investment Bank
98-100, boulevard Konrad Adenauer
L-2950, Luxembourg

Fax: +352 4379 [●]

Tel: +352 4379 [●]

e-mail: [●]

n/r: [●]

Za **Promotera**

Ministarstvo saobraćaja i pomorstva

[adresa]

Fax: [●]

Tel: [●]

E-mail: [●]

n/r: [●]

- 22.4. Svaka promjena u gore navedenim detaljima komunikacije ima dejstvo tek nakon što je dostavljena u pisanoj formi na papiru ili u elektronskom obliku drugoj **Ugovornoj strani** na gore navedenim adresama.
- 22.5. Obavještenja i ostala komunikacija se smatraju dostavljenim kada ih primi **ugovorna strana** koja je primalac.

ČLAN23 – Mjerodavno pravo i rešavanje sporova

- 23.1. Ovaj **Ugovor** i njegova forma, izrada i validnost će biti regulisani materijalnim zakonima Luksemburga.
- 23.2. **Ugovorne strane** će nastojati da riješe prijateljski bilo koji spor između njih.
- 23.3. Ukoliko se u roku od 60 dana od dana obavještanja o sporu od strane bilo koje Ugovorne strane drugim Ugovornim stranama, ne postigne prijateljski sporazum, bilo koji spor koji proizlazi iz ili u vezi sa ovim Ugovorom, uključujući bilo koje pitanje u vezi sa njegovim postojanjem, važenjem ili raskidom, podnosi se na isključivu nadležnost sudova Luksemburga.

ČLAN24 – Neodricanje

- 24.1. Nijedan slučaj neostvarivanja ili odlaganje od strane **EIB-a** u izvršavanju bilo kojeg od njenih prava prema ovom ugovoru se ne tumače kao odricanje od takvog prava.
- 24.2. Ništa u ovom **ugovoru** se neće smatrati odricanjem, eksplicitno ili implicitno, od privilegije, imuniteta i olakšica koje uživa **EIB**, njeni guverneri, direktori, zamjenici, službenici, zaposleni ili stručnjaci koji obavljaju zadatke za **EIB**.

ČLAN25 – Ostale odredbe

Dostupnost **ERI donacije** za finansiranje **Usluga** prema ovom **Ugovoru** uslovljena je korištenjem **EIB zajma** u skladu sa odgovarajućim odredbama **Ugovora o finansiranju**.

ČLAN26 – Cjelokupan ugovor

Ovaj **ugovor** predstavlja potpunu i isključivu izjavu uslova ugovora između **ugovornih strana** u vezi sa njegovom predmetom stvari, i zamjenjuje sve prethodne ugovore između **ugovornih strana**, bilo eksplicitno ili implicitno, u vezi sa istim pitanjem.

ČLAN27 – Nevaženje

Ako se neka odredba ovog **Ugovora** smatra nezakonitom ili nepravosnažnom u sudskom postupku, takva odredba će biti ukinuta i biće van snage, i, pod uslovom da osnovne odredbe i uslovi ovog **Ugovora**, naročito članovi 5, 6, 7, 8, 16, 17, 18, 19, 21, 23 i 24.2 ostanu zakoniti i pravosnažni, ostatak ovog ugovora će ostati na snazi i obavezujući za **Ugovorne strane**.

U POTVRDU GORE NAVEDENOGugovorne strane su saglasne da ovaj ugovor potpišu u četiri originalna primjerka na engleskom jeziku (od kojih je svaka strana parafirana od strane predstavnika svake ugovorne strane), od kojih su dva primjerka (za Banku, jedan za Korisnika i jedan za **Promotera**).

Potpisao/la za i ime
EVROPSKE INVESTICIONE BANKE

Potpisao/la za i ime
MINISTARSTVO SAOBRAĆAJA I
POMORSTVA

[ime]
[naziv posla]

Datum:

[ime]
[naziv posla]

Datum:

[ime]
[naziv posla]

Datum:

Dodatak A: Opis Usluga

1.1. Opšti cilj

Pružalac usluga će podržati uspješnu implementaciju **Projekta**na vremenska, kvalitetna i troškovna ograničenja, čime će se relevantne šeme uskladiti sa relevantnim nacionalnim standardima.

1.2. Specifični ciljevi

Specifični ciljevi **Pružalaca usluga** su sledeći:

- i. Nadzor pet ili više ugovora o radovima za EIB šeme (kako je ovaj termin definisan u **Ugovoru o finansiranju**), gdje će **Pružalac usluga** biti Nadzor i osigurati da se radovi sprovode u skladu sa odredbama ugovora o izgradnji;
- ii. Podrška **Promoteru** u planiranju, nabavci, implementaciji i praćenju šema EIB; i
- iii. Podrška **Promoteru** u izveštavanju **EIB-a** o **Projektu**.

1.3. Rezultati koje će postići Pružalac usluga

Pružalac usluga će biti odgovoran za sljedeće rezultate:

- i. Efektivan i efikasan nadzor radova koji obuhvataju EIB sheme u skladu sa vremenskim, kvalitetnim i troškovnim ograničenjima utvrđenim u odgovarajućim ugovornim uslovima;
- ii. Blagovremena dostava dokumentacije / savjeta za podršku troškovno efikasne isporuke plana nabavki za EIB Sheme;
- iii. Praćenje i savjetovanje o implementaciji Plana(ova) upravljanja životnom sredinom i Akcionog plana(ova) za raseljavanje za EIB šeme;
- iv. Blagovremena dostava izvještaja i druge dokumentacije za podršku povlačenja iz kredita EIB i drugih izvora koji su na raspolaganju za finansiranje **Projekta**;
- v. Blagovremenu identifikaciju i pomoć u rješavanju pitanja (da li su to pravni, tehnički, finansijski, ekološki, socijalni) i bilo koji nastali sporovi i pritužbe koje proizilaze u vezi sa šemama EIB;
- vi. Blagovremena priprema i implementacija Plana angažovanja zainteresovanih strana za **projekat**;
- vii. U dogovorusa **Promoterom**, obavljati druge zadatke na ad hoc osnovi.

Očekuje se da će se **Usluge** isporučiti u periodu od Q2 2019.do Q4 2022.godine.

Dodatak B: Formular za identifikaciju kupca



EIB document classification: **STRICTLY CONFIDENTIAL**

FORM TO BE FILLED IN AND SIGNED BY THE VENDOR

Vendors: Please send 2 electronic copies of this form via e-mail to your EIB contact person: 1 Excel version and 1 signed PDF version, and the signed and stamped bank account identification statement in PDF.

EIB Staff: Please forward this form, once filled in and signed, to: [CS PROCUR VENDORS](#)

INVOICING PROCESS: Please take note of the invoices

EIB VENDOR INFORMATION FORM

F	Full Legal Name *		☐ NEW VENDOR
R	Address *		☐ MODIFICATION
O	Postal code & City *		
M	Country *		

In the case of an individual, please indicate if you are a former EIB employee * ☐ NO ☐ YES ID n°

In the case of a Company, please indicate if a former EIB employee has a private interest¹ in the Entity * ☐ NO ☐ YES ID n°

1 VAT INFORMATION	
Country code *	
EU VAT Number ² *	
Mandatory except for non-EU zone countries, physical persons, non-profit and/or international organizations, etc. If not applicable, please write N/A In the event that the vendor is based in an EU-zone country but has no VAT number, please provide a justification:	

2 CONTACT INFORMATION			
Telephone 1		Contact Person	
Telephone 2		Title	
Cell phone		E-mail address 1	
FAX		E-mail address 2	

3 BANK INFORMATION											
Bank details (including the account indicated below and any other accounts which you may potentially use in invoicing the EIB) should be supported by a recent bank account id. statement, signed, stamped and dated by the same company legal representative who signs this VIF.											
A. FOR IBAN Countries (Mandatory for EU Countries)		B. FOR OTHER COUNTRIES									
Account holder ³ *		Account holder*									
Bank name *		Bank name *									
Currency *		Currency *									
IBAN Account number *		ABA number *									
SWIFT/BIC Code *		(or other transit/routing nb)									
		SWIFT/BIC Code									
		(or other Bank code) *									
		Account number *									
Address of bank branch* in full		Intermediary Bank (if applicable)	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 30%;">Name</td> <td></td> </tr> <tr> <td>SWIFT/BIC Code</td> <td></td> </tr> <tr> <td>ABA/IBAN nb</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Account nb</td> <td></td> </tr> </table>	Name		SWIFT/BIC Code		ABA/IBAN nb		Account nb	
Name											
SWIFT/BIC Code											
ABA/IBAN nb											
Account nb											

I hereby certify the above information to be true. Signature	Legal Representative(s) NAME _____ TITLE _____ DATE _____
--	--

(1) Pensioner's "private interest" means any legal or natural entity which has been awarded a contract by EIB and which i) is owned or controlled by an EIB-Pensioner; and/or ii) performs the contract through recourse, in whole or in part, to an EIB-Pensioner's activity.

(2) If the enterprise is exempt from EU VAT, please provide a valid explanation.

(3) If, in exceptional circumstances, the account holder name is different from the Legal Name, please provide an explanation.

NB: All mandatory fields (marked by an asterisk*) must be filled in. Incomplete forms will not be processed by the EIBs Purchasing and Procurement division which may result in payment delays.

Legal Disclaimer: the vendor is responsible for the above information. The EIB does not accept any responsibility or liability for the accuracy, content, completeness, legality, or reliability of the information received via this form.

Dodatak C: Zahtjev za plaćanje

[Da se obezbijedi na memorandumu Promotera]

ZAHTJEV ZA PLAĆANJE

[***Datum zahtjeva za plaćanje***]

Na pažnju: [***Ime određene kontakt osobe i sektora EIB-a***]

Predmet: Zahtjev za isplatu po Sporazumu "[Naslov]"

Poštovani gospodine/gospođo,

Pozivamo sena Sporazum u naslovu. U skladu sa članom 8, ovim putem tražimo [plaćanje avansa] / [plaćanje br. [●]] / [plaćanje bilansa]¹.

Zahtijevani iznos je [●] eura.

U prilogu Vam dostavljamo sljedeću prateću dokumentaciju:

-
-

Plaćanje treba izvršiti na sljedeći račun:....² (pogledati pravilno popunjen Identifikacioni formular kupca koji je dat u prilogu ovog dopisa.).

Ovim potvrđimo da su informacije sadržane u ovom zahtjevu za plaćanje i njegova prateća dokumentacija potpune, pouzdane i istinite, da se nastali troškovi mogu biti smatrani podobnim u skladu sa **Ugovorom** i da je taj zahtjev za plaćanje potkrijepljen adekvatnom pratećom dokumentacijom koja se može provjeriti.

S poštovanjem,

<potpis>

¹Izaberite odgovarajuće, ili zamijenite uslove sa onima korišćenim u Ugovoru za usluge u cilju konzistentnosti.

²Broj računa prikazan na formularu za finansijsku identifikaciju.

Ref: Finance Contract FI no. 87624

TECHNICAL ASSISTANCE GRANT AGREEMENT No TA2018...

between the

EUROPEAN INVESTMENT BANK

and the

MINISTRY OF TRANSPORT AND MARITIME AFFAIRS

in respect of

**“SUPERVISION OF CONSTRUCTION WORKS FOR THE MAIN ROADS
REHABILITATION PROGRAMME”**

Podgorica, _____ 2018

Luxembourg, _____ 2018

Contents

<u>ARTICLE 1 – Definitions and Interpretation</u>	32
<u>ARTICLE 2 – Subject</u>	35
<u>ARTICLE 3 – Entry into Force and Duration</u>	35
<u>ARTICLE 4 – Structure of the Agreement</u>	35
<u>ARTICLE 5 - Financing of the Services</u>	35
<u>ARTICLE 6 – Design and Procurement of the Services</u>	36
<u>ARTICLE 7 – Changes to the Service Contract</u>	36
<u>ARTICLE 8 – Payment of the ERI Grant</u>	37
<u>ARTICLE 9 – Records</u>	39
<u>ARTICLE 10 – Information and Reporting</u>	39
<u>ARTICLE 11 – Ownership of Results and Intellectual Property Rights</u>	39
<u>ARTICLE 12 – Visibility and Transparency</u>	40
<u>ARTICLE 13 – Conflict of Interests</u>	40
<u>ARTICLE 14 – Confidentiality</u>	41
<u>ARTICLE 15 – Evaluation</u>	41
<u>ARTICLE 16 – Verifications, Controls and Audits</u>	42
<u>ARTICLE 17 – Integrity Commitment</u>	42
<u>ARTICLE 18 – Recovery</u>	43
<u>ARTICLE 19 – Amendments, Assignment, and Termination</u>	43
<u>ARTICLE 20 - Charges and Expenses</u>	44
<u>ARTICLE 21 – Liability and Indemnity</u>	44
<u>ARTICLE 22 – Notices and Other Communications</u>	45
<u>ARTICLE 23 – Governing Law and Dispute Settlement</u>	45
<u>ARTICLE 24 – Non-waiver</u>	46
<u>ARTICLE 25 – Other Provisions</u>	46
<u>ARTICLE 26 – Entire Agreement</u>	46
<u>ARTICLE 27 – Invalidity</u>	46
<u>Annex A: Description of the Services</u>	47
<u>Annex B: Vendor Identification Form</u>	48
<u>Annex C: Request for payment</u>	49

THIS TECHNICAL ASSISTANCE GRANT AGREEMENT (THE **AGREEMENT**) IS MADE BETWEEN:

The EUROPEAN INVESTMENT BANK having its seat at 100,
boulevard Konrad Adenauer, L-2950 Luxembourg, (the **EIB**)

and

The MINISTRY OF TRANSPORT AND MARITIME AFFAIRS,
having its registered office at [official address], (the **Promoter**)

each individually a **Party** and collectively the **Parties**,

WHEREAS:

- J. In 2016, as part of the European Union response to the challenges posed by forced displacement and migration, the **EIB** launched the Economic Resilience Initiative (the **ERI**), whereby the **EIB** increased and expanded the scope of its funding available for investments in the countries in the southern neighbourhood of the European Union and in the Western Balkans, with a view to improving the capacity of the economies of the beneficiary countries to absorb and respond to crises and shocks. To complement the **ERI**, the **EIB** has approved in 2017 a financial envelope dedicated to technical assistance and advisory services in support of project origination, preparation, and implementation (the **ERI TAAS**).
- K. On 17/22 May 2007 Montenegro concluded with the **EIB** a framework agreement governing the **EIB's** activities in the territory of Montenegro (the **Framework Agreement**), which is in full force and effect. The financing to be provided under this **Agreement** falls within the scope of the **Framework Agreement**.
- L. The **Promoter** has stated that it is undertaking a project to rehabilitate and upgrade five priority schemes of Montenegro's main road network (the **Project**).
- M. By a finance contract to be signed on or about the date of signature of this **Agreement** (the **Finance Contract**), the **EIB** shall make available to the **Promoter** a loan in amount of up to EUR 40,000,000, to be used to finance certain components of the **Project** (the **EIB Loan**).
- N. In connection with the **Project** and as contemplated in the **Finance Contract**, the **EIB** authorised an allocation of EUR 1,500,000 from the **ERI TAAS** resources (the **ERI Grant**) for the financing of the specialised professional services required to support the **Promoter** in supervising the execution of the works and implementing the **Project** successfully.
- O. The **Promoter** agrees to receive the **ERI Grant** on the terms and conditions set out in this **Agreement**.

- P. By entering into this **Agreement**, the **Promoter** acknowledges that the **EIB** is bound to comply with each applicable **Sanction List** (as defined below) and that it cannot, therefore, make funds available, directly or indirectly, to or for the benefit of a **Sanctioned Person** (as defined below).
- Q. The **EIB** considers that access to information plays an essential role in the reduction of environmental and social risks, including human rights violations, linked to the projects it finances and has therefore established its transparency policy, the purpose of which is to enhance the accountability of the **EIB** (and its subsidiaries) towards its stakeholders and the citizens of the European Union in general.
- R. The processing of personal data shall be carried out by the **EIB** in accordance with applicable European Union legislation on the protection of individuals with regard to the processing of personal data by European Union institutions and bodies and on the free movement of such data.

NOW THEREFORE it is hereby agreed as follows:

ARTICLE 1 – Definitions and Interpretation

1.10. Wherever used in this Agreement, the following terms shall have the meanings opposite them:

Agreement	means this executed Technical Assistance Grant Agreement, as may be supplemented or amended from time to time.
Business Day	has the meaning given to it in the Finance Contract
Confidential Information	means any document, information or other material provided by one Party (the Disclosing Party) to the other (the Receiving Party) in the performance of their obligations under this Agreement and which is, cumulatively, in written or other permanent (including electronic) form, and clearly and conspicuously marked as “confidential” or “proprietary”.
Disclosing Party	has the meaning ascribed to it in the definition of Confidential Information
Effective Date	means the date of signature of this Agreement by the last Party
EIB Anti-Fraud Policy	means the document titled “ <i>EIB Anti-Fraud Policy. Policy on preventing and deterring prohibited conduct in European Investment Bank activities</i> ”, as available on the EIB website from time to time
EIB Exclusion Policy	means the document titled “ <i>Exclusion Policy</i> ”, as available on the EIB website from time to time
EIB Guide to Procurement	means the document titled “ <i>Guide to Procurement</i> ” as available on the EIB website from time to time, which informs the promoters of projects financed in whole or in part by the EIB of the rules and procedures to be applied when procuring works, goods and services required for the projects.
EIB Loan	has the meaning given to it in Recital D.

End Date	means the date when the final value of the ERI Grant is established and the balance of the ERI Grant (which may take the form of recovery by the EIB of sums paid in excess of the final value of the ERI Grant) is paid.
ERI	has the meaning given to it in Recital A
ERI Grant	has the meaning given to it in Recital E
ERI TAAS	has the meaning given to it in Recital A
EUR	has the meaning given to it in the Finance Contract
Finance Contract	has the meaning given to it in Recital D.
Force Majeure	means any unforeseeable exceptional situation or event beyond the Parties' control, which is not attributable to error or negligence on their part or any of their agents, employees or contractors, proves insurmountable in spite of all due diligence, and prevents either of them from fulfilling any of their contractual obligations. Defects in equipment or material or delays in making them available, labour disputes, strikes or financial difficulties cannot be invoked as Force Majeure.
Framework Agreement	has the meaning given to it in Recital B.
Intellectual Property Rights	means any copyright and related rights, rights in designs, database rights, rights in computer software, domain names, trademarks, service marks, patents, trade names or any applications for any of the foregoing, rights in confidential information (including know-how and trade secrets) or similar rights or obligations, moral rights, in each case whether registered or unregistered and including all applications (or rights to apply) for, and renewals or extensions of, such rights and all similar or equivalent rights or forms of protection which may now or in the future subsist in any part of the world.
OLAF	means the European Anti-Fraud Office, established by Commission Decision 1999/352/EC, ECSC, Euratom of 28 April 1999 (<i>OJ L 136, 31.5.1999, p.20</i>)
Performance Period	means the period from the Effective Date, or alternative date if specified in Article 3, until all Services the cost of which is financed from the ERI Grant have been delivered and accepted by the Promoter .
Personal Data	means any information related to an identified or identifiable natural person, where an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier, or to one or more factors specific to the physical, psychological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person
Prohibited Conduct	has the meaning given to it in the EIB Anti-Fraud Policy .
Project	has the meaning given to it in Recital C.
Receiving Party	has the meaning ascribed to it in the definition of Confidential Information

Sanction List	has the meaning given to it in the Finance Contract
Sanctioned Person	has the meaning given to it in the Finance Contract
Services	means the professional services financed in whole or in part from the ERI Grant , to be delivered to the Promoter , as further described in Annex A.
Service Contract	means the agreement entered into between the Promoter and a Service Provider pursuant to a public procurement procedure as described in Article 6, and under which the Service Provider delivers the Services
Service Provider	means the natural or legal person, or an association thereof – whether formal or informal – with which the Promoter concludes the Service Contract
Tax	has the meaning given to it in the Finance Contract
Terms of Reference	means the document that defines the objectives and the scope of the Services , outlines the profile and responsibilities of the team assigned by the Service Provider to deliver the Services , specifies where relevant the methods and resources to be used and results to be achieved by the Service Provider and sets out any other requirements of the Promoter in respect of the provision of Services

- 1.11. In the event that a different meaning is given to a capitalized term in an Annex, such definition will have the meaning given to it in that Annex solely for the purposes of that Annex.
- 1.12. Except where the context requires otherwise, references to recitals, articles, annexes, and other divisions are references to such Recitals, Articles, Annexes to, or divisions of this **Agreement**.
- 1.13. References to any law, including any statutes or legal acts specifically referred to herein, whether or not amendments or successors to such laws are referred to herein, are to be construed as references to that law as amended from time to time, or to any law covering the same or similar subject matter replacing, extending, consolidating or amending the same from time to time. They will also be deemed to include all regulations, by-laws, ordinances and orders made under or pursuant to that law.
- 1.14. References to a public organisation will include its successors, and if a public organisation ceases to exist or ceases to perform its functions without a successor, references to such public organisation will be deemed to include a reference to any public organisation or any organisation or entity which has taken over either or both the functions and responsibilities of such public organisation.
- 1.15. References containing terms such as “includes” and “including”, whether or not used with the words “without limitation” or “but not limited to”, will not be deemed limited by the specific enumeration of items but will, in all cases, be deemed to be without limitation and construed and interpreted to mean “includes without limitation” and “including without limitation”.
- 1.16. General words introduced or followed by the word “other” or “including” or “such as” or “in particular” will not be given a restrictive meaning because they are followed or preceded (as the case may be) by particular examples intended to fall within the meaning of the general words.
- 1.17. Unless the context otherwise requires, wherever used herein the plural includes the singular, the singular includes the plural, and each gender include all other genders.
- 1.18. Whenever a document is required to be “certified”, such requirement will mean that the relevant document is certified as a true and complete copy of an instrument in full force and effect, and un-amended as of the date of the relevant copy.

ARTICLE 2 – Subject

- 2.4. The purpose of this **Agreement** is to set out the rights and obligations of the **Parties** in relation to the use of the **ERI Grant** for the implementation of the **Services**.
- 2.5. The **Promoter** undertakes to implement the **Project** supported by the **ERI Grant** in accordance with the provisions of the **Finance Contract**.
- 2.6. The **Promoter** undertakes to implement the **Services** and the **Service Contract** under its own responsibility and in accordance with the provisions of this **Agreement**, with a view to achieving the objectives laid down in Annex A. in so doing, the **Promoter** shall fulfil its obligations under this **Agreement** with the requisite care, efficiency, transparency and diligence, in line with the principle of sound financial management and with applicable best practices.

ARTICLE 3 – Entry into Force and Duration

- 3.3. The **Agreement** enters into force on the **Effective Date**, and shall remain valid for as long as any rights, obligations or liabilities arising out of its provisions remain outstanding, unless it is otherwise terminated in accordance with the provisions of Article 19.
- 3.4. The **Performance Period** starts from the Effective Date and ends on the date the final payment to the **Service Provider** out of the **ERI Grant** is executed by the **EIB**, in accordance with Article 8.

ARTICLE 4 – Structure of the Agreement

- 4.3. The **Agreement** consists of these executed terms and the following Annexes, which form an integral part of this **Agreement**:
 - Annex A: Description of the Services
 - Annex B: Vendor Identification Form
 - Annex C: Request for payment
- 4.4. In the event of any ambiguities, conflicts or inconsistencies between or among any of the provisions of these executed terms and those of the Annexes, these executed terms shall take precedence.

ARTICLE 5 - Financing of the Services

- 5.6. The total cost of the **Services** is estimated, as at the date of this **Agreement**, to be of approximately EUR 1,500,000.
- 5.7. The initial cost of the **Services** shall be determined after the award of the **Service Contract** pursuant to Article 6. The final cost of the **Services** shall be determined after the completion of the **Service Contract**, on the basis of the invoices submitted by the **Service Provider**, as accepted by the **Promoter**.
- 5.8. Under the terms and conditions of this **Agreement**, the **EIB** undertakes to make available to the **Promoter**, for the financing of the **Services**, the **ERI Grant** in an amount of maximum EUR 1,500,000.
- 5.9. If the final cost of the **Services**, established in accordance with Article 5.2, is higher than the maximum amount of the **ERI Grant** specified in the preceding, the **Promoter** shall procure, on its own account and within the shortest delays, the additional financing necessary to cover the full cost

of the **Services**, and shall communicate to the **EIB** in a timely manner, for prior consultation, the source of such additional funds, which may include if so agreed by the **EIB** the proceeds of the **EIB Loan**.

- 5.10. The **Parties** hereby acknowledge and agree that the **ERI Grant** shall cover exclusively the cost of the **Services**, net of any **Taxes**. Any such **Taxes**, and any other costs that may be incurred by the **Promoter** in connection with the execution of this **Agreement** or of the **Service Contract** shall be borne by the **Promoter**, without having recourse to the **EIB**.

ARTICLE 6 – Design and Procurement of the Services

- 6.7. The objectives and scope of the **Services** are set out in Annex A.
- 6.8. On the basis of the description of the **Services** included in Annex A, the **Promoter** shall design the **Terms of Reference** to be used in the competitive tendering procedure prescribed in Article 6.3 for the selection of the **Service Provider**, and shall submit such **Terms of Reference** to the **EIB** for its review and agreement to proceed.
- 6.9. The **Promoter** shall select the **Service Provider** through competitive tendering procedures, in compliance with the provisions of the **EIB Guide to Procurement** applicable at the time the tender procedure is launched, and with the provisions of this **Agreement**, subject to the **EIB** rights to oversee and review the process and the relevant documentation, as described in the **EIB Guide to Procurement**.
- 6.10. The **Promoter** shall provide the **EIB** with a certified copy of the executed **Service Contract**, accompanied by its faithful translation into English if concluded in another language, within 15 calendar days of its signature by the **Promoter** and the **Service Provider**.
- 6.11. Notwithstanding any “no objection” or agreement of the **EIB** provided in accordance with the **EIB Guide to Procurement**, the **Promoter** remains fully responsible for all procedural, administrative and contractual issues related to carrying out the tender and managing the **Service Contract**. Such “no objection” or agreement of the **EIB** shall not be construed or represented as a recognition by the **EIB** of the authenticity, legality or regularity of the action undertaken by the **Promoter**, nor of the authenticity, completeness and correctness of the declarations and information contained in the documents submitted by the **Promoter** to which the “no objection” or agreement of the **EIB** refers.
- 6.12. No **Service Contract** or any other legal commitment concluded between the **Promoter** and a third party, including the **Service Provider**, may create, or be construed as creating, any contractual relations between such third party and the **EIB**.

ARTICLE 7 – Changes to the Service Contract

- 7.4. Before enacting any material modification of the scope of the **Services**, or waiving any conditions stipulated in the **Service Contract**, or making any other changes to the **Service Contract**, or taking any decisions to suspend, cancel, rescind or otherwise terminate the **Service Contract**, the **Promoter** shall inform the **EIB** of the proposed extension, modification, substitution, waiver, change, or decision, and the reasons thereof, at least 30 calendar days in advance of the date when such changes are intended to become applicable.
- 7.5. If the **EIB** determines that the proposed course of action is inconsistent with the provisions of this **Agreement** it shall promptly inform the **Promoter** and state the reasons for its determination. If the proposed course of action is deemed acceptable by the **EIB**, it shall communicate in writing to the **Promoter** its agreement to proceed.

- 7.6. The **Promoter** shall proceed to the signature of the relevant **Service Contract** amendment or, as the case may be, to the communication to the **Service Provider** of the notice to suspend, cancel, rescind or terminate the **Service Contract**, only after receiving the **EIB**'s agreement to proceed, as prescribed in Article 7.2.
- 7.7. A certified copy of all amendments to the **Service Contract** thus enacted or notices serviced to the **Service Provider**, accompanied by their faithful translation into English when issued in another language, shall be supplied to the **EIB** within 30 calendar days of their enactment or issuance.

ARTICLE 8 – Payment of the ERI Grant

- 8.16. Subject to the terms and conditions set out in this Article 8, the payments covered by the **ERI Grant** which are due to the **Service Provider** under the **Service Contract**, with the exception of any **Taxes**, shall be made by the **EIB** directly to the **Service Provider**.
- 8.17. In relation to Articles 5.4, 5.5 and 8.1 above, the **Promoter** is responsible for the payment of any **Taxes**, as well as of any amounts due to the **Service Provider** that are not financed from the **ERI Grant**.
- 8.18. No payments out of the **ERI Grant** shall be requested or made unless and until the following cumulative conditions are met:
- (a) this **Agreement** is effective in accordance with Article 3.1;
 - (b) the **Service Contract** is effective in accordance with its terms; and
 - (c) the **Promoter** has provided the **EIB** with a certified copy of the **Service Contract**, as requested in Article 6.4.
- 8.19. The payments out of the **ERI Grant** due to the **Service Provider** shall be made by the **EIB** exclusively in **EUR**, into the **EUR**-denominated account designated by the **Service Provider** to receive payments under the **Service Contract**. The **Promoter** shall include in the **Service Contract** provisions requiring the **Service Provider** to open and/or use such an account for the purposes of the **Service Contract**. For the avoidance of doubt, there is no requirement for such an account to be used by the **Service Provider** exclusively for the purposes of the **Service Contract**. The details of the bank account shall be provided to the **EIB** in the form provided in Annex B.
- 8.20. The **EIB** reserves the right to oppose, for objective reasons, at any time during the validity of this **Agreement**, the **Service Provider's** choice of the bank at which the account is open, and to request that the **Service Provider** opens an account at a different bank. The **EIB** shall indicate the reasons for such request to the **Service Provider** and to the **Promoter**.
- 8.21. The payments to the **Service Provider** out of the **ERI Grant** shall be made by the **EIB** within 30 calendar days from receiving a request in this regard from the **Promoter**, substantially in the form annexed as Annex C, accompanied by the original of the invoice submitted by the **Service Provider**, and the supporting documents as required in the **Service Contract** and accepted by the **Promoter**. The **EIB** reserves the right to request any additional information or documents related to the payment as it may deem necessary for establishing the eligibility and payability of the amounts requested. For the avoidance of doubt, the request for payment and the related invoice shall not be admissible if one or more of the essential requirements, as defined in this Article, are not met.
- 8.22. The date of payment shall be the date on which the paying account is debited.
- 8.23. In relation to the preceding provisions of this Article 8, the **Promoter** shall procure that the invoices submitted by the **Service Provider** for payments under the **Service Contract** which are to be covered from the **ERI Grant** include, as a minimum, the following information:
- (a) the full official name and address of the **Service Provider**;
 - (b) the identification information for the bank account into which the payment is to be made. Such identification information shall correspond to the information included in the form

provided in accordance with Article 8.4, unless an amended form is provided with the invoice;

- (c) the title and unique identification code, if any, of the **Service Contract**;
 - (d) the amount requested, in **EUR**, quoting separately any applicable **Taxes** and their amounts;
 - (e) the **Services** delivered that are covered by the payment requested;
 - (f) where applicable, specify the amount of the payment due that may be used to clear any payment made by the **EIB** in the form of advances.
- 8.24. For the purpose of calculating the equivalent in **EUR** of any costs that were incurred by the **Service Provider** in another currency and that are reimbursable to the **Service Provider** in accordance with the **Service Contract**, the **Service Provider** shall use [exchange rate to be decided]. The **Promoter** shall include provisions in this respect in the **Service Contract**.
- 8.25. The **EIB** may suspend the time limit for payments specified at Article 8.6 by notifying in writing the **Promoter** that (i) the amount indicated in the request for payment and the invoice is not due, or (ii) proper supporting documents have not been supplied, or (iii) the **EIB** considers it needs to conduct further checks, including on-the-spot checks, to make sure that the expenditure is eligible, or (iv) the **EIB** considers it is necessary to verify whether presumed substantial errors, irregularities and/or fraud have occurred in the implementation of the **Service Contract**, or whether the **Promoter** has breached any material obligations under this **Agreement**. Any penalties or additional amounts which may be due to the **Service Provider** under the **Service Contract** as a result of such suspension shall not be charged to the **EIB** or the **ERI Grant**.
- 8.26. In order to be considered eligible for payment, the costs covered by the requests for payment must (i) relate to **Services** properly provided by the **Service Provider** under the **Service Contract**; (ii) be included in the overall price and budget breakdown of the **Service Contract**; and (iii) be identifiable and verifiable, and in particular be recorded in the accounting records of the **Service Provider** and be determined according to the applicable accounting standards of the country where the **Service Provider** is established and to the usual cost accounting practices of the **Service Provider**.
- 8.27. In addition, if the **Service Contract** foresees any payments due to the **Service Provider** in the form of advances, the **Promoter** shall ensure that the **Service Contract** includes provisions requiring that the payment of any such advances in an amount of at least **EUR 150,000** shall only be made if the full amount of such advance is secured by a financial guarantee, to be issued in favour of the **EIB**, and whose issuer, form and format are agreed by the **EIB** in advance.
- 8.28. The **Promoter** is responsible for verifying that the conditions specified in Article 8.11 are fulfilled before submitting any request for payment to the **EIB**. In this respect, the **Promoter** shall ensure that the **Service Contract** includes clauses requiring the **Service Provider** to keep full, accurate and systematic records and accounts in respect of the **Services**, in such form and detail as is sufficient to establish accurately that the activities for the delivery of the **Services** have been carried out and the expenses identified in its reports to the **Promoter** have been duly incurred for the performance of the **Service Contract** and in accordance with the provisions therein. All the supporting documents shall be kept and be available in the original form, including in electronic form for a period of at least [seven] years after the final payment under the **Service Contract** is made by the **EIB** to the **Service Provider**, and in any case until any on-going audit, verification, appeal, litigation or pursuit of claim, arising out of or in connection with the **Service Contract** has been disposed of. They shall be easily accessible and filed so as to facilitate their examination.
- 8.29. Payments shall not imply recognition or confirmation by the **EIB** of the reality, regularity or legality of the request for payment and of the related invoice, nor of the authenticity, completeness and correctness of the supporting information and documentation provided to the **EIB** by the **Promoter**.
- 8.30. Subject to Articles 2.3 and 6.6 and provided that the terms and conditions for payment described in this Article are complied with, the **EIB** remains solely responsible for executing the payments to the **Service Provider** out of the **ERI Grant**.

- 4.5. For the avoidance of doubt, the amount of the **ERI Grant** paid by the **EIB** to the **Service Provider** pursuant to this Article 8 shall not be taken into account when calculating the interest due to the **EIB** in accordance with Article 3 of the **Finance Contract**.

ARTICLE 9 – Records

- 9.3. The **Promoter** shall keep full, accurate and systematic records on the implementation of the **Service Contract** and the use of the **ERI Grant**, in such form and detail as is necessary and sufficient to establish accurately that the activities have been carried out and the cost identified in its reports to the **EIB** have been duly incurred in accordance with the provisions of this **Agreement**.
- 9.4. Such records shall enable the income and expenditure related to the **Services** to be easily traced, identified and verified, and shall be kept by the **Promoter**, as applicable, for a period of seven years following the end of the **Performance Period** and in any case until any on-going audit, verification, appeal, litigation or pursuit of claim, arising out of or in connection with this **Agreement** or the **Service Contract** has been disposed of. They shall be easily accessible and filed so as to facilitate their examination.

ARTICLE 10 – Information and Reporting

- 10.6. The **Promoter** shall cooperate at all times with the **EIB** and the **Service Provider** in relation to the provision of the **Services**.
- 10.7. The **Promoter** shall use its best endeavours to ensure that the **Service Provider's** employees and their dependants obtain the visas and permits, including work and residence permits, required in accordance with the applicable laws of Montenegro, it being understood that the **Promoter** shall have no obligation to cover the costs thereof, and that the responsibility for submitting a visa application, with associated supporting documents, to the visa issuing authority of Montenegro rests solely with the **Service Provider**.
- 10.8. The **Promoter** shall provide the **EIB** with full information on the implementation of this **Agreement** and the **Services**. To this end, the **Promoter** shall include narrative information on the **Services** delivered, and financial data on the use of the **ERI Grant** for the **Services** in its regular reports to the **EIB**, provided in accordance with Article 8.1 and Schedule A of the **Finance Contract**.
- 10.9. Financial data on the use of the **ERI Grant** shall be reported to the **EIB** in **EUR**, indicating, where applicable, the amounts in a different currency and the exchange rate used.
- 10.10. The **EIB** may request clarifications, alterations or additional information or documents in relation to any of the reports submitted by the **Promoter** pursuant to this Article 10, which must be supplied by the Recipient within 30 calendar days of such request.

ARTICLE 11 – Ownership of Results and Intellectual Property Rights

- 11.5. Any pre-existing **Intellectual Property Rights** of any of the **Parties** in any reports, studies, analyses or other documents or materials used by the **Parties** in connection with this **Agreement**, the **ERI Grant**, or the **Service Contract**, shall remain with that **Party**.
- 11.6. Subject to any pre-existing **Intellectual Property Rights** of any individual or legal entity, including any of the **Parties**, the **Intellectual Property Rights** in new materials compiled or prepared by the **Service Provider** in the performance of the **Service Contract**, including all reports and relevant data and information such as maps, diagrams, plans, databases, other documents and software, supporting records or material, will vest in the **Promoter**.

- 11.7. Without prejudice to Article 11.2 and subject to any applicable confidentiality requirements, the **Promoter** grants the **EIB** an irrevocable, non-exclusive, royalty-free, perpetual licence, with rights to grant sub-licences, in any new **Intellectual Property Rights**. In particular, the **EIB** shall have the right to use freely, including to store, modify, translate, display, reproduce by any technical procedure, publish or communicate by any medium, all documents deriving from this **Agreement** and the **Service Contract**, whatever their form. To this effect, the **Promoter** shall ensure that it has the right to use the relevant pre-existing **Intellectual Property Rights**, including granting such license as foreseen by this Article 11.
- 11.8. The **Promoter** shall ensure that the **Service Contract** includes clauses requiring the **Service Provider** to comply with the obligations prescribed in this Article 11, as applicable.

ARTICLE 12 – Visibility and Transparency

- 12.4. The **Promoter** shall take all appropriate measures to publicise the fact that the **Service Contract** has received funding from the **EIB** under the **ERI TAAS**. Information given to the press, to any other beneficiaries of the **Services**, all related publicity material, official notices, reports and publications, shall acknowledge that the **Service Contract** is carried out “*with funding by European Investment Bank*”.
- 12.5. The **Promoter** also undertakes to ensure that the **Service Contract** contains provisions requiring the **Service Provider** to respect the same visibility requirements as specified in Article 12.1, and to include the following texts in each report or any other deliverable it submits pursuant to the **Service Contract**:
- (a) “*This document has been produced with the financial assistance of the European Investment Bank under its Economic Resilience Initiative.*”
 - (b) “*Disclaimer: The authors take full responsibility for the contents of this report. The views expressed in this document are not necessarily those of the European Investment Bank. The European Investment Bank, its members, governing bodies, employees or agents, accept no liability whatsoever for any loss or damage arising from the interpretation or use of the information, or reliance upon views contained herein, or from the use by third parties of results or methods presented in this report.*”
- 12.6. If the **Promoter** publishes on its website any information in relation to this **Agreement** or the **Service Contract**, the **Promoter** shall provide the **EIB** with the address of such website and hereby authorises the publication of such address on the **EIB's** website.

ARTICLE 13 – Conflict of Interests

- 13.4. The **Promoter** undertake to take all necessary precautions to prevent, mitigate or end any conflict of interests arising out of or in connection with this **Agreement**. Such conflicts of interest may arise in particular as a result of economic interest, political or national affinity, family or emotional ties, or any other relevant connection or shared interest. The **Promoter** shall, during the period of validity of this **Agreement**, inform the **EIB** without delay of any situation constituting or likely to lead to any such conflict.
- 13.5. The **EIB** reserves the right to verify that any measures put in place by the **Promoter** to prevent, mitigate or end conflicts of interests are adequate, and may require additional measures to be taken if necessary.
- 13.6. If **Promoter** fails to comply with the obligations set forth in this Article, the **EIB** may terminate this **Agreement**, in accordance with the provisions of Article 19.

ARTICLE 14 – Confidentiality

- 14.6. The **Parties** warrant that they will keep **Confidential Information**, and all documents containing, or referring to, any **Confidential Information**, under their effective control and using the same standard of care they use to keep their own confidential information confidential. The **Receiving Party** must not use or reproduce any document containing, or referring to, any **Confidential Information**, nor allow any other person to use or reproduce any such document, except to the extent necessary to enable it to exercise its rights or perform its obligations in accordance with the terms and conditions of this **Agreement**, or with the prior agreement in writing of the **Disclosing Party**.

For the avoidance of doubt, disclosure of **Confidential Information** made by the **Receiving Party** to its employees, officers, directors, internal auditors, internal accountants, in-house counsel, etc. who need to access such **Confidential Information** for the purposes of the **Agreement** or the **Services** shall not be considered a breach of the obligation specified in this Article 14.

- 14.7. The **Receiving Party** may disclose **Confidential Information** without the prior agreement of the **Disclosing Party** only in the following circumstances:

- (a) disclosure of or access to **Confidential Information** is made or granted by the **Receiving Party** to its shareholders (including, for the avoidance of doubt, persons exercising the ownership rights on behalf of a shareholder) or to members of its external governance or management structures, if any, solely to enable effective management or auditing of the activities directly related to this **Agreement**;
- (b) disclosure of or access to **Confidential Information** is authorised or required by law, or any rules or regulations issued by any competent regulatory authority, which are applicable to the **Disclosing Party**;
- (c) **Confidential Information** is disclosed by the **Disclosing Party** in order to protect its interests in the course of any legal or arbitration proceedings to which it is a party;
- (d) the **Confidential Information** is disclosed or access to **Confidential Information** is granted pursuant to the obligations prescribed in Article 16;
- (e) the information designated by the **Promoter** as confidential and communicated to the **EIB** is, in accordance with the **EIB's** transparency policy (as at the time of disclosure), accessible upon request or published in summary format on the **EIB's** website.

- 14.8. In all cases, the **Receiving Party** must notify the receiving third party that the **Confidential Information** disclosed is confidential, and ensure, through appropriate means (including, as necessary, through incorporating terms in the relevant contractual commitments), that the receiving third party is bound by standards of confidentiality no less stringent than those applicable under this **Agreement** to the **Party** disclosing the **Confidential Information**.

- 14.9. Further, when the **Receiving Party** discloses **Confidential Information** pursuant to Article 14.2(c), the **Receiving Party** must give written notice to the **Disclosing Party** immediately upon becoming aware of the requirement to disclose **Confidential Information** and the **Disclosing Party** is entitled to argue against disclosure.

- 14.10. For the avoidance of doubt, the provisions of this Article 14 do not apply to any confidential information provided by a **Party** to the other pursuant to the **Finance Contract**, where the pertinent provisions of the **Finance Contract** shall apply.

ARTICLE 15 – Evaluation

- 15.3. If the **EIB** carries out an evaluation of, or a monitoring mission for, the **ERI Grant** or the **Services**, **Promoter** undertake to provide to the representatives of the **EIB**, or persons authorised by it, any document or information which will assist with the mission, and grant them the access rights specified at Article 16, subject to Article 14.

- 15.4. If either **Party** carries out or commissions an evaluation of the **ERI Grant** or the **Services**, it must provide to the other **Parties** a copy of the corresponding evaluation report.

ARTICLE 16 – Verifications, Controls and Audits

- 16.7. The **Promoter** shall allow the **EIB**, and any external auditor authorised by the **EIB**, (i) to verify, by examining the original documents (including the right to make copies thereof) and by means of on-the-spot checks, the implementation of the **Services** and the execution of the **Service Contract**; and (ii) to conduct a full audit, if necessary, on the basis of supporting documents for the accounts, accounting documents and any other document which is relevant to the financing of the **Services**. Such verifications, controls or audits may take place up to seven years after the end of the **Performance Period**.
- 16.8. In particular, the **EIB** reserves the right to verify, at its sole discretion and at any time up to the date indicated in Article 16.1, last sentence, if (i) the implementation of the **Services** or of the **Service Contract** has been affected by substantial errors, irregularities or fraud; or (ii) the **Promoter** breached any material obligation under this **Agreement**. If such verifications indicate that the implementation of the **Services** or the **Service Contract** has been affected by substantial errors, irregularities or fraud, or breach of obligations by the **Promoter** or the **Service Provider**, the **EIB** reserves the right to recover any amounts of the **ERI Grant** disbursed to the extent that the disbursement was affected by such substantial errors, irregularities, fraud or breach of obligations. Article 22 shall apply accordingly.
- 16.9. Pursuant to Article 16.1, the **Promoter** undertakes to provide the staff or agents of the **EIB**, and any external auditor authorised by the **EIB**, or ensure that they are provided, with all necessary access and assistance for this purpose. Access given in accordance with this Article 16 shall be on the basis of confidentiality with respect to third parties, without prejudice to the obligations of public or European Union law to which the **EIB** and its staff, agents or authorised representatives are subject.
- 16.10. The **Promoter** must allow the *European Anti-Fraud Office* (OLAF) and any third party authorised by OLAF the same rights as specified in the preceding clauses of this Article 16.
- 16.11. The **Promoter** shall procure, including by foreseeing terms to this effect in the **Service Contract**, that the rights granted in accordance with this Article 16 shall be equally granted by the **Service Provider**.
- 16.12. The **Promoter** acknowledge and agree that the **EIB** may be obliged to divulge such information relating to the **Parties**, this **Agreement**, and the **Service Contract** to any competent European Union institution or body, in accordance with the relevant mandatory provisions of European Union law.

ARTICLE 17 – Integrity Commitment

- 17.5. The **Promoter**:
- (a) shall not engage in (and shall not authorise or permit any affiliate or any other person acting on their behalf to engage in) any **Prohibited Conduct** in connection with the **ERI Grant** and the **Services** financed by the **ERI Grant**, or any transaction contemplated by the **Agreement**;
 - (b) shall take such action as the **EIB** shall reasonably request to investigate or terminate any alleged or suspected occurrence of any **Prohibited Conduct** in connection with the **ERI Grant** or the **Services** financed by the **ERI Grant**;
 - (c) shall not enter into any business relationship with any **Sanctioned Person**;

- (d) shall not make any part of the **ERI Grant** available to or for the benefit of, directly or indirectly, any **Sanctioned Person**.
- 17.6. The **Promoter** shall ensure that the **Service Contract** includes the necessary provisions to enable the **Promoter** to investigate or terminate any alleged or suspected occurrence of any **Prohibited Conduct** in connection with the **ERI Grant** or the **Services** financed by the **ERI Grant**.
- 17.7. The **Promoter** undertakes to take within a reasonable timeframe appropriate measures in respect of any member of its management bodies who becomes a **Sanctioned Person** or is the subject of a final and irrevocable court ruling in connection with **Prohibited Conduct** perpetrated in the course of the exercise of their professional duties, in order to ensure that such member is suspended, dismissed or in any case excluded from any activity of the **Promoter** in relation to the **ERI Grant** and to the **Services** financed by the **ERI Grant**.
- 17.8. Failure of the **Promoter** to comply with these obligations may entitle the **EIB** to terminate this **Agreement** and recover any amounts of the **ERI Grant** that have been disbursed and which are affected by the circumstances referred to in this Article 17.

ARTICLE 18 – Recovery

- 18.6. In addition to any grounds for recovery elsewhere specified in this **Agreement**, where the execution of this **Agreement** or the award or implementation of the **Service Contract** is vitiated by substantial errors, irregularities or by fraud, the **EIB** may refuse to make any further payments to the **Service Provider** and may request the recovery of any amounts already paid, to the extent that such payments were affected by errors, irregularities or fraud.
- 18.7. Where recovery of any amounts paid by the **EIB** to the **Service Provider** pursuant to this **Agreement** is justified, the **Promoter** undertakes to take every measure required to ensure that the **Service Provider** repays to the **EIB**, in **EUR** and within the shortest delays, any such amounts.
- 18.8. The written request from the **EIB** as to the aggregate amount due to be repaid by the **Service Provider** shall, save in the case of manifest error, be conclusive evidence of the amount due, and any bank charges or other taxes whatsoever that may be incurred by the **Service Provider** for the repayment of the amounts due to the **EIB** shall be borne entirely by the **Service Provider**.
- 18.9. Further, if the **Service Provider** fails to repay any amount by its due date, the sum shall bear interest at the rate applied by the European Central Bank to its principal refinancing operations, as published in the C series of the Official Journal of the European Union on the first day of the month in which payment was due, increased by three and a half percentage points. The interest shall be payable for the period elapsing from the day following expiry of the time limit for repayment, inclusive, up to the day of payment, exclusive. Any partial payment shall first cover the interest.
- 18.10. In relation to the foregoing, the **Promoter** shall include in the **Service Contract** all necessary provisions allowing for such recovery. In addition, the **Service Contract** shall specify the right of the **EIB** to subrogate to the **Promoter** in order to recover such debts by any means.

ARTICLE 19 – Amendments, Assignment, and Termination

- 19.8. Any amendments to this **Agreement**, including its Annexes, must be set out in an instrument in writing signed by both **Parties**.
- 19.9. Changes of address or of contact details may simply be notified to the other **Party** in writing, in accordance with Article 22.
- 19.10. A **Party** may not assign or transfer to a third party, or otherwise dispose of, any of its rights or obligations under this **Agreement** without the prior written consent of the other **Party**.

- 19.11. If a **Party** believes that the **Agreement** can no longer be executed effectively and appropriately, it will consult the other **Party**. Failing agreement on a solution, a **Party** may terminate the **Agreement** by serving a 60 calendar days' written notice to the other **Party**, without prejudice to any other rights or powers of any **Party** under this **Agreement**.
- 19.12. If for any reason whatsoever the **Finance Contract** is terminated or ceases to be valid and in full force and effect, the **EIB** reserves the right, upon serving a 30 calendar days' written notice to the other **Party**, to terminate this **Agreement**, informing the **Promoter** of the terms of such termination, without any liability for the **EIB**.
- 19.13. In addition to any other cause for termination foreseen in this **Agreement**, the **EIB** may, after serving a 15 calendar days' written notice to the other **Party**, terminate this **Agreement** without any liability for the **EIB**, if the **Promoter**, or any person with powers of representation, decision-making or control in relation to the **Promoter**, commits or is found guilty of gross professional misconduct, or is subject to proceedings alleging any offence concerning its professional conduct, or has committed fraud, corruption, or is involved in a criminal organisation, money laundering or any other illegal activity detrimental to the European Union's financial interests, or is subject to an allegation (other than allegations which are, in the reasonable opinion of the **EIB**, frivolous or vexatious) in respect of participation in a criminal organisation, fraud, financial irregularity, corruption, collusion, coercion, money laundering or the financing of terrorism.
- 19.14. Upon termination of the **Agreement** pursuant to this Article 19, the **Promoter** shall take without undue delay all steps necessary to bring the activities to a close in a prompt and orderly manner, and to reduce further costs to a minimum.

ARTICLE 20 - Charges and Expenses

The **Promoter** shall pay any taxes, duties, fees and other impositions of whatsoever nature, including professional, banking or exchange charges, stamp duty and registration fees, which it may incur, in accordance with the laws of Montenegro, in connection with the preparation, execution, implementation, and termination of this **Agreement**, including any amendment hereto.

ARTICLE 21 – Liability and Indemnity

- 21.6. The **EIB** cannot under any circumstances or for any reason whatsoever be held liable for damage or injury sustained by the staff or property of the **Promoter** while the **Service Contract** is being carried out, or as a consequence of the **Service Contract**.
- 21.7. The **EIB** shall not be liable for any loss or damage, including reasonable counsel fees and expenses, resulting from its actions or omissions to act hereunder, except for any loss or damage arising out of its own bad faith, negligence or wilful misconduct.
- 21.8. The **Promoter** shall discharge the **EIB** of any and all liability arising from any claim or action brought as a result of an infringement of any applicable laws, rules or regulations by the **Promoter**, its contractors, employees, or individuals for whom the **Promoter**, its contractors or their employees are responsible, or as a result of a violation of a third party's rights, including **Intellectual Property Rights**.
- 21.9. Without prejudice to any other rights of the **EIB** under this **Agreement**, the **Finance Contract** or under any applicable law, the **Promoter** shall indemnify and hold the **EIB** harmless from and against any and all claims, demands, damages, losses, costs, expenses (including reasonable counsel fees and expenses) and liabilities of any kind which the **EIB** may sustain or incur as a result of any act or omission committed by the **Promoter**, or from the failure of the **Promoter** to comply with any of their obligations as set out in this **Agreement**.
- 21.10. A **Party** will not be held in breach of its obligations under this **Agreement** if it is prevented from fulfilling them by **Force Majeure**. The **Party** faced with **Force Majeure** will inform thereof the other

Party without delay, stating the nature, probable duration and foreseeable effects of the problem, and the measures taken or to be taken to minimise damage.

ARTICLE 22 – Notices and Other Communications

- 22.6. Any notice or other communication to be served under this **Agreement** must be in writing and shall state the identification code (“TA2018...”) and the title (“*Supervision of the Construction Works for the Main Roads Rehabilitation Programme*”) of this **Agreement**.
- 22.7. Any notice given under or in connection with this **Agreement** must be in English. All other documents provided under or in connection with this **Agreement** must be in English or, if not in English, and if so required by the **EIB**, accompanied by its translation into English and, in this case, the English translation shall prevail unless the document is a constitutional, statutory or other similar official document.
- 22.8. Except for notices relating to litigation whether pending or threatened, which shall be served as required in accordance with the dispute settlement procedure foreseen in Article 23, all notices and correspondence in relation to this **Agreement** and the **Services** shall be sent by post, facsimile or, to the extent agreed by the **Parties** in writing, by e-mail or other means of electronic communication, to the following addresses:

For the **EIB**

European Investment Bank
98-100, boulevard Konrad Adenauer
L-2950, Luxembourg

Fax: +352 4379 [●]
Phone: +352 4379 [●]
e-mail: [●]

Attention: [●]

For the **Promoter**

Ministry of Transport and Maritime Affairs

[address]

Fax: [●]
Phone: [●]
E-mail: [●]

Attention: [●]

- 22.9. Any change made to the above communication details shall have effect only after it has been notified in writing in paper or electronic form to the other **Party** at the above addresses.
- 22.10. Notices and other communications are deemed to have been made when they are received by the receiving **Party**.

ARTICLE 23 – Governing Law and Dispute Settlement

- 23.4. This **Agreement** and its formation, construction and validity will be governed by the substantive laws of Luxembourg.
- 23.5. The Parties shall endeavour to settle amicably any dispute arising between them.
- 23.6. If no amicable agreement is reached within 60 days of the notification of the dispute by any Party to the other Parties, any dispute arising out of or in connection with this Agreement, including any question regarding its existence, validity or termination, shall be submitted to the exclusive jurisdiction of the Courts of Luxembourg.

ARTICLE 24 – Non-waiver

- 24.3. No failure or delay by the **EIB** in exercising any of its rights under this **Agreement** will be construed as a waiver of such right.
- 24.4. Nothing in this **Agreement** will be deemed to be a waiver, express or implied, of the privileges, immunities and exemptions enjoyed by the **EIB**, its Governors, Directors, Alternates, officers, employees or experts performing missions for the **EIB**.

ARTICLE 25 – Other Provisions

The availability of the **ERI Grant** for the financing of the **Services** under this **Agreement** is conditional upon the use of the **EIB Loan** in accordance with the pertinent provisions of the **Finance Contract**.

ARTICLE 26 – Entire Agreement

This **Agreement** constitutes a complete and exclusive statement of the terms of the agreement between the **Parties** with respect to its subject matter, and supersedes all prior agreements between the **Parties**, whether express or implied, with respect to the same matter.

ARTICLE 27 – Invalidity

If any provision of this **Agreement** is held illegal or unenforceable in a judicial proceeding, such provision will be severed and will be inoperative, and, provided that the fundamental terms and conditions of this **Agreement**, in particular Articles 5, 6, 7, 8, 16, 17, 18, 19, 21, 23 and 24.2 remain legal and enforceable, the remainder of this **Agreement** will remain operative and binding on the **Parties**.

IN WITNESS WHEREOF the Parties hereto have caused this Agreement to be executed on their behalf in four originals in the English language (each page of which has been initialled by a representative of each Party), of which two for the Bank, one for the Recipient, and one for the **Promoter**.

Signed for and on behalf of
EUROPEAN INVESTMENT BANK

Signed for and on behalf of
MINISTRY OF TRANSPORT AND MARITIME
AFFAIRS

[name]
[job title]

[name]
[job title]

Date:

Date:

[name]
[job title]

Date:

Annex A: Description of the Services

1.1. Overall objective

The **Service Provider** shall support the successful implementation of the **Project** to time, quality and cost constraints thereby to bring the concerned schemes in line with relevant national standards.

1.2. Specific objectives

The specific objectives of the **Service Provider** are the following:

- iv. Supervision of five or more works contracts for the EIB Schemes (as this term is defined in the **Finance Contract**), where the **Service Provider** shall act as the Engineer and ensure that the works are implemented in accordance with the provisions of the construction contracts;
- v. Support to the **Promoter** in the planning, procurement, implementation and monitoring of the EIB Schemes; and
- vi. Support the **Promoter** to report to **EIB** on the **Project**.

1.3. Results to be achieved by the Service Provider

The **Service Provider** shall be responsible for the following results:

- viii. Effective and efficient supervision of the works comprising the EIB Schemes in accordance with time, quality and cost constraints established in the relevant contract conditions;
- ix. Timely delivery of documentation/advice to support the cost effective delivery of the procurement plan for the EIB Schemes;
- x. Monitor and advise on the implementation of the Environmental Management Plan(s) and Resettlement Action Plan(s) for the EIB Schemes;
- xi. Timely delivery of reporting and other documentation to support withdrawals from the EIB loan and other sources made available to finance the **Project**;
- xii. Timely identification and assistance in the resolution of issues (be they legal, technical, financial, environmental, social), and any resulting disputes and complaints arising in connection with the EIB Schemes;
- xiii. Timely preparation and implementation of Stakeholder Engagement Plan for the **Project**; and
- xiv. In agreement with the **Promoter**, undertake other tasks on an ad hoc basis.

The **Services** are expected to be delivered over the period Q2 2019 to Q4 2022.

Annex B: Vendor Identification Form



EIB document classification: STRICTLY CONFIDENTIAL

FORM TO BE FILLED IN AND SIGNED BY THE VENDOR

Vendors: Please send 2 electronic copies of this form via e-mail to your EIB contact person: 1 Excel version and 1 signed PDF version, and the signed and stamped bank account identification statement in PDF.

EIB Staff: Please forward this form, once filled in and signed, to: [CS PROCUR VENDORS](#)

INVOICING PROCESS: Please take note of the invoices

EIB VENDOR INFORMATION FORM

F Full Legal Name *		☐ NEW VENDOR
R Address *		☐ MODIFICATION
O Postal code & City *		
M Country *		

In the case of an individual, please indicate if you are a former EIB employee * ☐ NO ☐ YES ID n°

In the case of a Company, please indicate if a former EIB employee has a private interest¹ in the Entity * ☐ NO ☐ YES ID n°

1 VAT INFORMATION	
Country code *	
EU VAT Number ² *	
Mandatory except for non-EU zone countries, physical persons, non-profit and/or international organizations, etc. If not applicable, please write N/A In the event that the vendor is based in an EU-zone country but has no VAT number, please provide a justification:	

2 CONTACT INFORMATION	
Telephone 1	Contact Person
Telephone 2	Title
Cell phone	E-mail address 1
FAX	E-mail address 2

3 BANK INFORMATION									
Bank details (including the account indicated below and any other accounts which you may potentially use in invoicing the EIB) should be supported by a recent bank account id. statement, signed, stamped and dated by the same company legal representative who signs this VIF.									
A. FOR IBAN Countries (Mandatory for EU Countries)	B. FOR OTHER COUNTRIES								
Account holder ³ *	Account holder*								
Bank name *	Bank name *								
Currency *	Currency *								
IBAN Account number *	ABA number *								
SWIFT/BIC Code *	(or other transit/routing nb)								
	SWIFT/BIC Code								
	(or other Bank code) *								
	Account number *								
Address of bank branch* in full	<table border="1"> <tr> <td>Intermediary Bank (if applicable)</td> <td>Name</td> </tr> <tr> <td></td> <td>SWIFT/BIC Code</td> </tr> <tr> <td></td> <td>ABA/IBAN nb</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Account nb</td> </tr> </table>	Intermediary Bank (if applicable)	Name		SWIFT/BIC Code		ABA/IBAN nb		Account nb
Intermediary Bank (if applicable)	Name								
	SWIFT/BIC Code								
	ABA/IBAN nb								
	Account nb								

I hereby certify the above information to be true.	Legal Representative(s)
	NAME
	TITLE
	DATE
Signature	

(1) Pensioner's "private interest" means any legal or natural entity which has been awarded a contract by EIB and which i) is owned or controlled by an EIB-Pensioner; and/or ii) performs the contract through recourse, in whole or in part, to an EIB-Pensioner's activity.

(2) If the enterprise is exempt from EU VAT, please provide a valid explanation.

(3) If, in exceptional circumstances, the account holder name is different from the Legal Name, please provide an explanation.

NB: All mandatory fields (marked by an asterisk*) must be filled in. Incomplete forms will not be processed by the EIBs Purchasing and Procurement division which may result in payment delays.

Legal Disclaimer: the vendor is responsible for the above information. The EIB does not accept any responsibility or liability for the accuracy, content, completeness, legality, or reliability of the information received via this form.

Annex C: Request for payment

[To be provided on letterhead paper of the Promoter]

REQUEST FOR PAYMENT

[***Date of the request for payment***]

For the attention of: [***Name of the EIB's designated contact person and department***]

Subject: Request for disbursement under Agreement "[Title]"

Dear Sir/Madam,

We refer to the Agreement in caption. In accordance with Article 8, we hereby request the [payment of the advance] / [payment no.[●]] / [payment of the balance]³.

The amount requested is EUR [●]

Please find attached the following supporting documents:

-
-

The payment should be made to the following account:....⁴ (see duly completed Vendor Identification Form annexed herewith).

We hereby certify that the information contained in this request for payment and its supporting documentation is complete, reliable and true, that the costs incurred can be considered eligible in accordance with the **Agreement**, and that this request for payment is substantiated by adequate supporting documents that can be checked.

Yours faithfully,

<signature>

³ Choose as applicable, or replace the terms with those used in the Service Contract for consistency purposes.

⁴ Account number shown on the Financial Identification Form provided.